

En Intag no se negocia con la vida

## LAS AUTORIDADES CANTONALES Y ORGANIZACIONES DE BASE INTEÑAS SE REÚNEN CON EL DIRECTOR NACIONAL DE MINERÍA

José Rivera

**E**l Director Nacional de Minería, Franklin Peñaranda, pudo ver el 17 de junio que no se trata de un par de locos que dicen "no" a la minería sino de un movimiento amplio y organizado, integrado por líderes comunitarios y representantes de organizaciones de base inteñas, y autoridades parroquiales y municipales.

Las voces alzadas en la reunión realizada en el Municipio de Cotacachi entregaron un mensaje claro: aquí en Cotacachi existe un modelo elogiado y tomado como ejemplo por instancias gubernamentales nacionales e internacionales, en donde la sociedad civil participa activamente en la toma de decisiones cuyo fin es el bienestar de las comunidades y los recursos naturales esenciales para una vida digna y sana.

El alcalde de Cotacachi reiteró su oposición a la minería, así desmintiendo los rumores que las personas a favor están diseminando. Asimismo, pronunció un resumen de los pasos tomados desde 1996 para evitar el ingreso de empresas mineras, y afirmó que la empresa Ascendant Exploration no ha hecho ningún intento de conversar con las autoridades municipales. Por su parte, la doctora Patricia Espinoza, presidenta de la Asamblea de Unidad Cantonal, afirmó que la ciudadanía ya se ha expresado en sus palabras y en sus actos, el deseo de dedicarse a actividades que con-

tribuyan a un desarrollo sano a fin de conservar el medio ambiente para las futuras generaciones.

### Los líderes dicen no al mal llamado desarrollo

En su intervención, Polibio Pérez, presidente de Consejo de Desarrollo Comunitario que representa las comunidades amenazadas por el proyecto minero, exigió que se respeten los derechos de los campesinos, así como ellos han respetado

(Pase a la pág. 2)



Reunión en el Municipio de Cotacachi con el Director Nacional de Minería (Foto: Carlos Zorrilla).

## LOS TITULARES:

ASÍ NO SE HACE UNA CARRETERA

(Pág. 4)

LAS BRIGADAS MÉDICAS,  
EN LAS COMUNIDADES

(Pág. 5)

¿QUÉ HACE LA AACRI EN  
PASO ALTO Y EL QUINDE?

(Pág. 6)

APUELA: PUERTA DE LA ZONA DE INTAG

(Pag. 8)

DON MARIANO GUACHAGMIRA:  
UN LÍDER COMUNITARIO

(Pág. 9)

OBISPOS PERUANOS SOLICITAN  
QUE SE DEJE DE CONTAMINAR

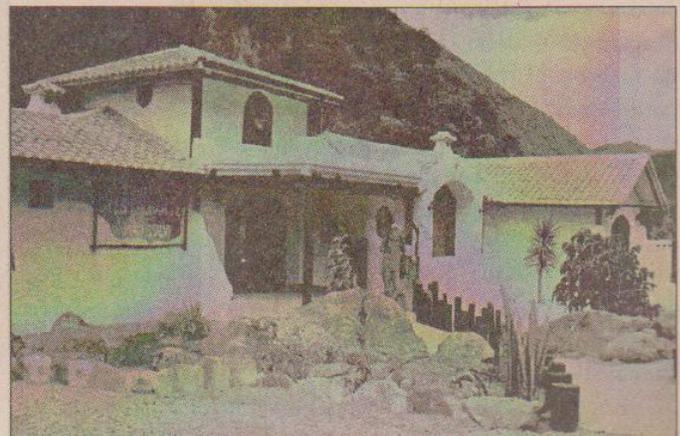
(Pág. 13)

¿QUÉ DIRÍA JESÚS?

(Pág. 15)

EL NUEVO RESTURANTE EN NANGULVÍ

(Pág. 3)



La Coördinadora de Jóvenes de Intag maneja este flamante restaurante en las piscinas de Nangulví. (Foto: José Rivera)

## NOTICIAS DE LA ZONA

(Viene de la pág. 1.)

### LAS COMUNIDADES, ORGANIZACIONES Y AUTORIDADES SE REUNEN CON EL DIRECTOR NACIONAL DE MINERÍA

do las leyes del Estado. Según el señor Pérez, "no se puede negociar con la vida; en Intag solo se negocian los animales". Lamentó los esfuerzos por parte de los mineros de truncar las aspiraciones de la gente y recaló que la minería afectaría no solo a Intag sino a la provincia entera y contaminaría con las aguas envenenadas a las provincias de Pichincha y Esmeraldas.

Elías Imbaquingo, presidente de la Junta Parroquial de Plaza Gutiérrez, manifestó que la experiencia en el Ecuador y en otros países demuestra que la minería causa gran destrucción de bosques, ríos contaminados y suelos fértiles dañados, y que no existe ninguna tecnología de punta que no haya afectado al medioambiente y, por ende, que ni la empresa ni el Estado pueda garantizar que en la zona de Intag no habrá destrucción masiva que afecte su riqueza natural que es la mayor riqueza que poseen los y las habitantes.

Entre las otras críticas expresadas por líderes y autoridades constan las siguientes: la mal llamada consulta llevada a cabo por la empresa, el hecho de que los representantes de la empresa están haciendo que la gente firme hojas en blanco que luego utilizará para argumentar que esas personas están de acuerdo con la minería, y los intentos de fomentar la violencia mediante la entrada de los empleados de la empresa con guardaespaldas y las amenazas en contra de personas que se han expresado en contra de esta actividad.

#### La autoridad minera responde

Pese a haber sido invitada, la empresa Ascendant no envió un representante a la reunión.

El Director Nacional de Minería, por su parte, dijo que su presencia en Cotacachi no era para defender la empresa minera. Lo que es más, expresó los pasos tomados al enterarse que todavía no está en firme la resolución del Tribunal Constitucional que declaró legítimo la subasta minera de 2002. El señor Peñaranda afirmó que envió una carta el 31 de mayo a la empresa exigiendo que se suspendiera el ingreso de sus empleados a la comunidad de Junín. En respuesta, los mineros insistieron que no tienen para que seguir las recomendaciones del Director de Minería.

De hecho, los funcionarios de la empresa están llevando a cabo su campaña de convencimiento. Entre las reuniones celebradas está la del 2 de junio, cuando el general (r) César Villacís, miembro de la directiva de la empresa Ascendent, estaba en Peñaherrera convenciendo a la gente para que aceptara la minería. Además, Guido Cousín, el presidente de la Junta Parroquial de García Moreno, se ha prestado para convocar a las reuniones en donde los mineros gozan del espacio necesario para exponer su punto de vista pero en donde se recurre a maniobras, como el cambio de la hora fijada, para evitar que las voces en contra de la minería sean escuchadas. Esto es lo que pasó el 18 de junio, cuando la reunión convocada por el señor Cousín y fijada para las cinco de la tarde fue realizada horas antes.

#### La cuestión jurídica

Según el Síndico de Cotacachi, el doctor Milton Fonseca, los y las moradores del Cantón Cotacachi están amparados por la ley en la defensa de su derecho de vivir en un am-

productivos de desarrollo sustentable a largo plazo. Lo que es más, la Constitución requiere de una previa consulta. El doctor Fonseca lamentó que en este país las cosas se hacen al revés, dando la concesión primero y luego consultando a las comunidades, y afirmó que esto es irse en contra de una serie de leyes que incluyen la Constitución Política de la República, la Ley Orgánica de Régimen Municipal y Provincial y el Código de la Salud. Calificó de oscuro al fallo del Tribunal Constitucional por no haber tomado en cuenta ninguno de estos cuerpos jurídicos.

Pero según el doctor Fonseca, todavía existe una instancia internacional superior a la cual se puede acudir para pedir que se declare nula la concesión minera. Añadió que el caso que se llevará a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos se reforzará con los cuatro votos a favor del Amparo Constitucional de cuatro jueces con conciencia limpia, en comparación con los cinco que dieron su voto en contra sin tener una razón lógica ni jurídica.

El doctor José Serrano, de la ONG CDES, organización de abogados que representan a comunidades involucradas en casos como éste, explicó las bases para presentar el caso a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Según el doctor Serrano, el artículo 88 de la Constitución establece el derecho a la consulta sobre planes y programas de explotación de recursos no renovable que se hallan en sus tierras y que puedan afectar las comunidades. Adicionalmente, el Convenio 164 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) establece derechos específicos sobre la consulta cuando se trata de la explotación de recursos no renovables.

Además, afirmó que los jueces del Tribunal Constitucional no habían acatado a la ley que requiere de una aclaración de su decisión y que por esta razón, el fallo del Juez Octavo de lo Civil de Imbabura en el Amparo Constitucional, que declara nula la subasta de las concesiones mineras, sigue vigente. En vista de este hecho, según el doctor Serrano, ni el Ministerio de Energía y Minas puede autorizar el traspaso de la concesión minera del señor Bustamante a la empresa Ascendant puesto que ese acto viola normas constitucionales.

#### LA EMPRESA ASCENDANT ANUNCIA LA COMPRA DE LA CONCESIÓN MINERA EN UN MEDIO INTERNACIONAL

En un medio de comunicación leído por representantes de empresas, Business News Americas, se publicó una nota sobre la adquisición por parte de Ascendant de la concesión minera denominada Junín. La nota del 1 de julio contiene los siguientes datos:

"Ascendant compró el 100% de la propiedad, que describe como uno de los depósitos de cobre y molibdeno sin explotar más grandes del mundo... Según los términos del acuerdo, la compañía debe pagar al dueño anterior una regalía neta por uso de fundición de 2,5% y hacer pagos anuales mínimos de US\$25.000 contra una regalía neta por uso de fundición, comenzando el 15 de diciembre..."

"La propiedad abarca dos concesiones, Golden 1 y Golden 2, que cubre un total de 49 km<sup>2</sup>..."

"La compañía ha iniciado relaciones con la comunidad en el área de Junín y está trabajando en un plan de desarrollo a corto, mediano y largo plazo. La empresa espera iniciar un programa de perforación para aumentar y ampliar el recurso inferido actual en un futuro cercano."

"Ascendant Holdings...firma registrada en Bermuda, es una compañía minera que cotiza en bolsa y que desarrolla depósitos de oro, metales básicos y mineral de hierro en Ecuador."

## NOTICIAS DE LA ZONA

En las piscinas de Nangulví

# LOS JÓVENES MANEJAN UN RESTAURANTE DE GRAN BELLEZA

José Rivera

El 26 de junio se inauguró el restaurante en el complejo de Nangulví. El estilo colonial del edificio, que hace eco de las casas de las grandes haciendas, y los materiales tradicionales utilizados en la construcción, incitan a los visitantes a revivir tiempos pasados y seguramente dará un realce al turismo de Intag.

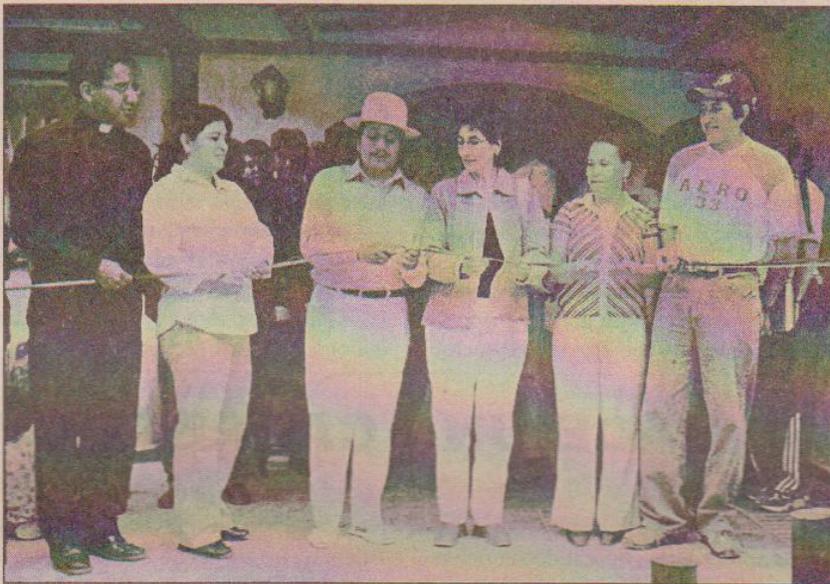
El restaurante tiene amplios espacios distribuidos en sala, comedor y cocina de cuyas ventanas entran una brisa fresca del río Intag. Además, cuenta con detalles acogedores como la chimenea y una pila de agua. La construcción de la obra, que tiene un costo de 80 mil dólares, fue dirigida por el arquitecto Jorge Saltos. Los recursos fueron proporcionados por el Municipio y Ayuda en Acción.

Durante la inauguración el 27 de junio, la doctora Patricia Espinosa, presidenta de la Asamblea de Unidad Cantonal de Cotacachi, felicitó a los y las miembros de la Coordinadora de Jóvenes de Intag, la entidad a cargo del Complejo de Nangulví, por su empeño y constancia. Por

su parte, el economista Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi, aseguró que no se ha construido algo lujoso pero sí, algo digno y de una gran belleza, y añadió que Intag merece esto y mucho más.

La inauguración contó además con la presencia de los miembros de la Coordinadora de Jóvenes, encabezados

por su presidente Richard Guevara; el padre Luis Oswaldo Salazar, párroco de Apuela; Gladis Vallejos y Elías Imbaquingo, presidentes de Peñaherrera y Plaza Gutiérrez, respectivamente; los tenientes políticos de Peñaherrera, Jorge Pereira y de Apuela, Marisol Rea; Ruth Almeida, coordinadora para Intag de Ayuda en Acción; y otras autoridades e invitados de instancias gubernamentales y



El alcalde Auki Tituaña y la presidente de la Asamblea de Unidad Cantonal (centro) cortan la cinta durante la inauguración del restaurante en el complejo turístico de Nangulví, acompañados por el padre Luis Oswaldo Salazar, Ruth Almeida, Gladis Vallejos y Richard Guevara. (Foto: José Rivera)

organizaciones inteñas.

Después de los discursos, hubo la presentación de los grupos de música y danza de Tollointag y la de Hernando Pereira con sus canciones ecologistas.

## COLABORADORES

Lourdes Benalcázar, Roberto Castro (Guardabosques Voluntarios Flor de Mayo), Sonia Córdova (Coordinadora de Mujeres), Iván Erazo, Mary Ellen Fieweger\*, Flora Flores\*, Ernesto Játiva\*, Bhorman Hernández (Club de Periodismo Puntológico), Dra. Pilar Muthre (Coordinadora de Salud, Zona de Intag), Rocío Padilla, César Gilberto Pavón\*, José Rivera\*, Luis Robalino Fernández (Consejo de Gestión Ambiental), Alex Rurales (Club de Periodismo Puntológico), Padre Luis Oswaldo Salazar, Scott Sellwood (voluntario, Centro Ecológico de Cotacachi), Patricio Toro (Dirección de Educación, Cultura y Comunicación, Municipio de Cotacachi), Carlos Zorrilla (DECOIN), Martín Zorrilla

**Coordinador:** José Rivera\*; **Editora:** Mary Ellen Fieweger\*

**Impresión:** Talleres Gráficos ABYA-YALA, Cayambe

Entregue sus reportajes, crónicas, obras literarias, cartas, etc., a los miembros del Consejo Editorial cuyos nombres aparecen en la lista de colaboradores con un asterisco\*.

Los autores y autoras de los artículos, análisis, editoriales, reportajes, etc. publicados en el periódico **INTAG** son los únicos responsables por los puntos de vista expresados.

**NUESTRA DIRECCIÓN:** INTAG, Casilla 211, Otavalo-Imbabura, Ecuador

**NUESTRO CORREO ELECTRÓNICO:** intag2001@yahoo.com

## NOTICIAS DE LA ZONA

Gracias al verano

## POR FIN PODEMOS VIAJAR POR LA VÍA APUELA-CUICOCHA

Ernesto Játiva

**D**urante tres meses las molestias causadas por el efecto combinado de los trabajos de ampliación de la vía Cuicocha-Apuela, en la sección Santa Rosa-La Delicia, y la época invernal que hizo imposible la circulación vehicular por esta carretera, la gente tuvo que utilizar la vía Selva Alegre. Esta situación ocasionaba un verdadero problema a moradores de las comunidades del norte de la zona, quienes tenían que trasladarse a pie o pagando fletes adicionales para llegar a su destino. La misma situación afectaba a los transportistas de servicio público, pues tenían que hacer más recorrido para dar el mismo servicio.

Gracias a la entrada del verano esta situación se ha normalizado. Los trabajos de la maquinaria no representan ningún obstáculo a esta circulación de vehículos. Pero aun existe el problema de la lentitud: cuando estuvimos en el lugar en el mes de junio, uno de los tractores se había dañado desde hace unas semanas, el otro estaba no muy activo, la única máquina que trabajaba era una excavadora giratoria.

En este tramo de carretera ensanchado la excavación en la pared se lo ha hecho, dándole un declive no tan vertical, seguramente para prevenir en lo posible los deslaves en el invierno.

Claro que la naturaleza ha pagado su tributo al progreso, con daños en la vegetación por el deslizamiento de tierra y piedras, dejando un trabajo de recuperación a esta paciente reconstructo-

ra. Según algunos de los dueños de los terrenos afectados, esto no les preocupa, a tal de tener una vía en buen estado que, entre otros beneficios, permitirá que un mayor número de turistas visite la zona.

Pero para esto, y dado el abandono en que permaneció la vía en estos tres meses, la vegetación ha crecido a tal punto que en partes casi se entrelazan los zuros en la vía en algunos sitios. Sugerimos a las autoridades parroquiales de la zona que organicen a sus pueblos para una minga a fin de solucionar este problema.

El último trecho en el segundo tramo de diez kilómetros donde se ejecuta este trabajo sí es preocupante. Se trata de la cabecera de quingos de Santa Rosa, un lugar que amerita la ampliación, pues la carretera es muy angosta y bordea un abismo. Pero al hacer este trabajo, el material pétreo pondrá en serio peligro las casas del lado de abajo. Según se nos informa, se ha acordado entre los moradores y los responsables de esta obra trasladar este material a otra parte.

Esta es precisamente una de las sugerencias en que este medio de comunicación viene insistiendo: que se tomen medidas más técnicas para que este muy necesario trabajo de ampliación de la vía no cause tanto impacto a los terrenos y casas. Que haya diálogo, consenso, democracia.

Un operador del Cuerpo de Ingenieros del Ejército opina

## "ASÍ NO SE HACE UNA CARRETERA"

José Rivera

**E**dison Terán, un inteño oriundo de Pucará, salió a trabajar fuera de la zona a una temprana edad, buscando suerte en el Oriente. Tuvo la oportunidad de trabajar como ayudante de maquinaria de equipos camineros donde se perfeccionó para hoy ser un operador de la retroexcavadora que presta sus servicios al Cuerpo de Ingenieros del Ejército ecuatoriano.

En una visita a la zona de Intag hace unas semanas, los trabajos que están realizando el Gobierno Provincial de Imbabura en la vía Cuicocha-Apuela le causaron mucha admiración al señor Terán.

## Una obra sin estudio ambiental y sin planificación

Según comentó al periódico **INTAG**, es evidente que esta obra no cuenta con un estudio de impactos ambientales. El operador dijo que dentro del Cuerpo de Ingenieros del Ejército, existen dos prioridades: la disciplina y el respeto al medioambiente. Es por esto que en las obras que el Cuerpo realiza, a diario están los encargados de la Comisión del Medioambiente y los topógrafos. Estos profesionales revisan el trabajo permanentemente y si un operador quiere voltear un árbol que le esté estorbando, tiene que ser con autorización. En ninguna circunstancia se permite que se

pase más de lo previsto en el estudio de la ampliación. Además, no se puede botar basura y peor dejar aceite u otro combustible que se usa para lubricar la maquinaria. Y si por casualidad se riegan estas sustancias en el suelo, los operadores tienen que recogerlas con toda la tierra y botarlas en un recipiente que se lleva para este uso. Bajo ninguna circunstancia se puede teparlas porque estaría cometiendo un gran error que costaría su trabajo. Este es el caso de la vía que conduce al proyecto Mazar en la provincia de Azuay, en donde se encuentra trabajando el operador.

El señor Terán lamenta la evidente falta de respeto al medioambiente que se puede apreciar en la vía inteña. También afirma que la falta de planificación es evidente. En Azuay, afirma, no importan los kilómetros que tengan que recorrer las volquetas para botar el material producido por la construcción de la vía en un sitio establecido para este fin. En la vía Cuicocha-Apuela, observa el operador, se han destruido muchos árboles, sin contar con los animales que se han matado o dejado sin hábitat. Para el



Según el operador Edison Terán, empleado del Cuerpo de Ingenieros del Ejército, los trabajos en la vía dejan mucho que desear (Foto: Carlos Zorrilla).

señor Terán, es curioso ver como el tractor trabaja cuesta arriba, empujando la tierra.

(Pase a la pág. 5)

Campaña de Salud Comunitaria

# LAS BRIGADAS MÉDICAS COMPRUEBAN LAS NECESIDADES EN LAS COMUNIDADES

Dra. Pilar Muthre\*

Se realizó la Campaña de Salud Comunitaria en la Zona de Intag del 3 al 31 de mayo, aprovechando la Campaña de Vacunación que estaba programada para estas fechas. La propuesta fue utilizar los vehículos disponibles y así optimizar mejor el tiempo, transporte y recurso humano. Con la aprobación de la Dirección Cantonal de Salud, los y las miembros de las Brigadas Médico-Odontológicas trabajaron sin tomar en cuenta los horarios de trabajo para poder cumplir a cabalidad el cronograma establecido.

Todas las personas involucradas palparon la realidad de los inteños e inteñas, sus anhelos y necesidades, y las dificultades que tienen que resolver para recibir un poco de atención médica. Es evidente la gran urgencia que existe, tanto en términos del tratamiento de enfermedades como para prevenirlas. La solución sería de continuar trabajando con las comunidades en la forma iniciada durante esta campaña, con visitas más frecuentes de las Brigadas Médico-Odontológicas. Hubo errores, por supuesto, y la idea es enmendarlos y corregirlos definitivamente. Por ejemplo, el servicio de odontología no llegó a cumplirse sino en apenas tres comunidades. Cuando la gente de otras comunidades nos preguntaba por este servicio, nos excusábamos sin mirar a la cara.

Hubo situaciones imprevistas, como cuando el Jeep 4 x 4 se atascó en el lodo subiendo a la comunidad de Guarmirla y hubo que subirlo a empujones y halándolo con sogas. Y también hubo risas, sufrimientos, largas caminatas y aún peligros durante los viajes a caballo por caminos casi inaccesibles y resbalosos, como el largo viaje que hizo la Brigada que fue a Pan de Azúcar con el doctor Wilson Morales y su equipo. Es allí que los y las profesionales pudieron comprender el enorme sacrificio que hace la gente de estas localidades para llegar a un centro de salud por caminos muy escarpados.

También hubo muchos elogios y agradecimientos, y una excelente promoción y organización en varias parroquias. Esta fue la experiencia en Cuellaje donde además la comida fue excelente. Igual grado de organización encontramos en Apuela y García Moreno.

Así mismo hubo personas mal agradecidas que no valoran el esfuerzo, sacrificio y buena voluntad del personal de salud por atenderlas en su comunidad. Pero lo que más importa es el tra-

(Viene de la pág. 4)

## La fama del Cuerpo de Ingenieros

El Cuerpo de Ingenieros del Ejército se ha ganado el prestigio en el ámbito nacional e internacional por hacer un buen trabajo y por respetar el medioambiente y es probable que tenga licitaciones fuera del país para realizar este tipo de trabajo, según el señor Terán.

Por otro lado, es poco probable que el Departamento de Vialidad del Gobierno Provincial sea invitado a realizar obras fuera de Imbabura y una gran pena que no contemos con ingenieros y autoridades más responsables y preocupados por el buen cuidado de la naturaleza que pertenece no solo a nosotros sino a las futuras generaciones.

## Respuestas al Test de Inteligencia, pág. 20

1. Todos. 2. 17. 9 de ellas muertas. 3. El fósforo. 4. Ninguno, fue Noé quien piloteó el Arca. 5. Si conduces un autobús, tú eres el conductor.

bajo comunitario realizado en bien de la gente que más necesita y esto nos impulsa a continuar trabajando.

No puedo concluir este ligero informe sin agradecer a todas aquellas personas que nos acompañaron en las brigadas: el señor Jefferson Merizalde que, sin ser promotor nos acompañó a todas las comunidades de Apuela y Cuellaje y nos ayudó en lo que más podía; la señora Alba Angulo, promotora de salud de Cuellaje que igualmente nos acompañó a todas las comunidades de Cuellaje; el señor Ramiro Ayala, presidente del Comité de Salud Zonal; y muchas personas más a quienes les expresamos nuestro profundo agradecimiento.

\*Coordinadora de Salud de Intag

## COBERTURA POR PARROQUIA DE LAS BRIGADAS MÉDICAS

| Parroquia       | Prevención | Morbilidad* |
|-----------------|------------|-------------|
| Apuela          | 550        | 450         |
| Cuellaje        | 445        | 430         |
| García Moreno   | 734        | 650         |
| Peñaherrera     | 240        | 250         |
| Plaza Gutiérrez | 120        | 38          |
| Vacas Galindo   | 134        | 80          |

\* Personas tratadas para una enfermedad.

Una demora inexplicable

## NO SE HACE PÚBLICO EL INFORME SOBRE LA MINERÍA EN EL CORAZÓN

Mary Ellen Fieweger

Hace casi cinco meses se realizó la inspección del río Verde que, según los moradores del valle de los Manduriacos, se encuentra contaminado por las actividades de la empresa minera Agroindustrial en la comunidad de El Corazón. La comisión encargada con la inspección contó con representantes del Consejo de Gestión Ambiental de la Asamblea de Unidad Cantonal, el Municipio de Cotacachi y el Ministerio del Medio Ambiente. Pese a las repetidas promesas por parte de representantes de las entidades mencionadas, de estar al punto de hacer público el informe, al cierre de esta edición el periódico *INTAG* no pudo conseguir una copia del documento.

Según fuentes extra oficiales, el documento está en manos del alcalde Auki Tituaña y la demora se debe al atraso en la entrega del mismo a la comunidad de El Corazón. Las mismas fuentes aseguran que la comisión comprobó la presencia de cianuro en el río Verde por encima de los niveles permitidos por la ley.

Y en un tema relacionado, Franklin Peñaranda, Director Nacional de Minería, anunció en la reunión realizada en Cotacachi el 17 de junio que esta entidad estatal había ordenado la suspensión de las actividades mineras llevadas a cabo por la Agroindustrial en El Corazón debido a conflictos entre concesionarios.

## NOTICIAS DE LA ZONA

Creando más bosques protectores en Intag

# ¿QUÉ HACE LA AACRI EN PASO ALTO Y QUINDE?

Mary Ellen Fieweger

Comenzaremos con una rectificación: mientras la Asociación de Caficultores Río Intag (AACRI) está involucrada en actividades destinadas a conservar los bosques de Paso Alto y El Cerro Quinde, dichas actividades no incluyen y nunca han incluido la compra de estos bosques, como se reportó en el artículo sobre la AACRI en el último número del periódico *INTAG* ("La AACRI entre logros y desafíos", #25, pág. 4). Pedimos mil disculpas a la AACRI por este error.

Entonces, ¿qué es lo que hace la AACRI en Paso Alto y El Quinde? Según nos explicó el presidente de esta entidad, Edmundo Varela, estos bosques son de una importancia crítica para los agricultores de la Zona de Intag, puesto que producen una buena parte de la lluvia tan necesaria para esta actividad. Además, son parte de un corredor biológico, el Chocó-Andino, compuesto de bosques ricos en biodiversidad y en peligro de desaparecer. El corredor extiende desde Mindo en el cantón Quito, provincia de Pichincha, hasta la Reserva Ecológica Cotacachi Cayapas, pasando por el cantón Otavalo en donde se ubica el bosque El Quinde. Además de su importancia en conservar el equilibrio climático, el propósito de proyectos como éste es proveer a las especies de animales un territorio suficiente como para asegurar su conservación y también evitar la extinción de especies de plantas que se encuentran exclusivamente en un área reducida.

Los bosques de El Quinde y Paso Alto necesitan de una protección especial porque su extensión se ha reducido sustancialmente en los últimos años, un hecho en que se encuentra

involucrado el INDA mediante adjudicaciones ilegales de miles de hectáreas de tierra.

A fin de contribuir a la conservación de esta área, la AACRI hizo las inspecciones pertinentes con el Ministerio del Ambiente y la Corporación Ecuatoriana de Recursos Hídricos, para determinar la viabilidad del proyecto. Estos organismos emitieron un informe favorable. El siguiente paso fue solicitar al Ministerio de Agricultura el declaratorio de bosque protector comunitario. La consecución del declaratorio se ha demorado debido a los permanentes cambios del titular de este ministerio. No obstante, los bosques del lado de San José de Mines ya se han declarado protegidos bajo esta figura jurídica.

Rain Forest Concern, una ONG con sede en Inglaterra, está financiando el proyecto de Paso Alto, mientras PROBONA ha contribuido los fondos para la conservación de los bosques del Cerro Quinde. El proyecto El Quinde está administrado por la Fundación Brethren y Unida (FBU) y ejecutado por la AACRI y la FBU.

Mediante los dos proyectos mencionados, la AACRI ha impulsado una serie de actividades sustentables destinadas a la diversificación de fincas, la generación de ingresos y el uso sustentable de productos forestales. Los y las moradores ya tienen 30 mil plantas de café en los viveros establecidos y han sembrado huertos familiares para mejorar la dieta sin tener que gastar dinero en hortalizas. Además, se han hecho inventarios de productos con potencial comercial encontrados en los bosques, una actividad realizada con el apoyo de un científico.

Solidaridad entre organizaciones inteñas

## LA FUNDACIÓN ZOOBREVIVEN PROMOCIONA LAS ARTESANÍAS DE INTAG

"Artesanías de Cabuya" es el título de un nuevo tríptico a todo color elaborado por la Fundación Zoobreviven para promocionar los bolsos, sombreros, botelleros, cinturones y otros objetos creados por tres grupos de mujeres miembros de la Coordinadora de Mujeres de Intag.

El texto, presentado en español e inglés, informa sobre la cabuya utilizada para confeccionar artesanías de excelente calidad y las plantas de donde provienen las tintas. Además, incluye información sobre la experiencia de los grupos Flora del Chocó, Mujer y Medio Ambiente y Manos Trabajadoras, cuyo resultado es una mejora en los ingresos de mujeres que viven en comunidades rurales y la conservación del medio ambiente. Finalmente, explica como, al adquirir estos productos, se contribuye a la autonomía económica de las mujeres, el mejoramiento de la calidad de vida y la armonía entre los seres humanos y su entorno natural espectacular y rico en biodiversidad. El tríptico termina con un lema que dice así: "¡Vida Sí - Minería No!"

El tríptico fue financiado con fondos donados por Global Greengrants Fund (Fondo Global de Donaciones Verdes).



Agradece la acogida a la Zona de Intag  
Y espera seguir prestando sus servicios  
en todas sus secciones:

Papelería  
Librería

Bazar  
Sección Fiesta

Con la mejor calidad, servicios y bajos precios

Somos distribuidores  
ventas al por mayor y menor

Estamos ubicados en el centro del movimiento

Dirección: Juan Montalvo 622 y Sucre  
entre el Parque Bolívar y el mercado 24 de Mayo  
Telfs.: 06 2920 523 - 2925 015 - 2925 943  
Otavalo - Imbabura - Ecuador

Una convocatoria confusa

## LOS PROBLEMAS DE LA JUNTA PARROQUIAL DE APUELA TRATADO DE NUEVO CON LA PRESENCIA DEL GOBERNADOR

El gobernador de Imbabura, Carlos Vélez, asistió a una reunión dirigida por Luis Sevillano en Apuela el 9 de junio, pese a haber sido invitado con apenas dos días de anticipación. El licenciado Sevillano hizo la convocatoria el 7 de junio en un oficio dirigido a la teniente política Marisol Rea; dicho documento reza así: "la presente comunicación tiene por finalidad darle a conocer a usted y por su digno intermedio al señor Gobernador de la Provincia de Imbabura, que un grupo de ciudadanos de esta parroquia ha decidido realizar una protesta pacífica el día miércoles 9 del presente mes, en contra del señor Joel Cabascango por estar ilegalmente cumpliendo la función de Presidente de una Junta Parroquial que no existe debido a la renuncia de todos sus miembros, excepto él, de esta manera exigir a las autoridades de la Gobernación y del Municipio de Cotacachi su intervención inmediata". En el mismo oficio, el licenciado Sevillano afirma que este problema "ya fue dado a conocer a los organismos mencionados mediante oficio con fecha de 26 de octubre de 2003".

### ¿Una reunión formal o informal?

Al inicio de la reunión, las 30 personas presentes discutieron el carácter formal o informal del evento, pidiendo al gobernador que se pronunciara al respecto. La autoridad se limitó a aseverar que su presencia confirió legitimidad a la reunión, pero enfatizó la necesidad de apegarse a la ley para no dejar las bases para una posterior impugnación de las acciones tomadas.

Luego el licenciado Sevillano hizo una reseña de los acontecimientos que llevaron a la renuncia de los y las vocales (ver periódico *INTAG*, #16, pág. 11 y #19, págs. 9 y 12), e informó al gobernador que las personas presentes iban a poner un candado en la puerta de la oficina de la Junta Parroquial hasta que se nombrara a un interventor y se llevara a cabo una auditoría de la gestión del señor Cabascango.

### El gobernador no ha estado al tanto

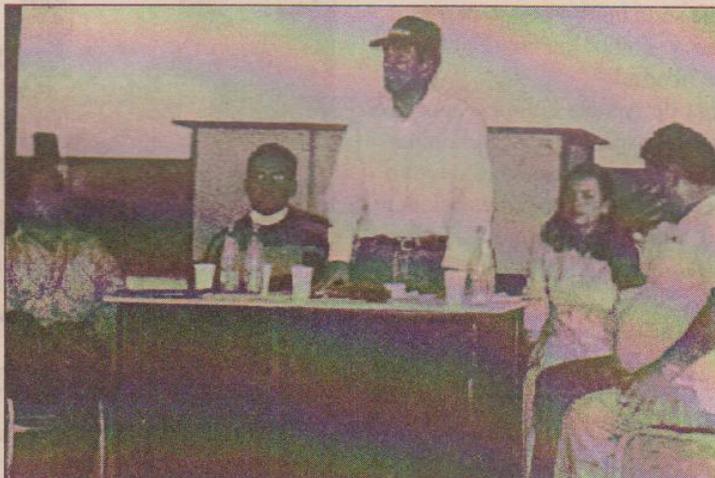
El gobernador sugirió que se tramitara el nombramiento de un interventor para que se solucione la acefalía en que se encuentra la Junta Parroquial. La autoridad explicó que este paso requiere el envío a la gobernación de una copia de las renunciaciones de los y las ex vocales. Pero, como indicó Adriana Cifuentes, estos documentos fueron mandados hace meses a la gobernación y la respuesta fue que el Municipio solucionara el problema.

Lo que es más, en una entrevista el 17 de junio, el señor Cabascango manifestó que él mismo inició el proceso de reestructurar la Junta a raíz de las primeras renunciaciones, en un oficio con fecha del 1 de abril de 2003, dirigido al señor José Yeroví, presidente del Tribunal Electoral de Imbabura, y al darse las renunciaciones de los otros vocales mandó un oficio el 26

de noviembre de 2003 al doctor José María Borja, Procurador General de la Nación. Esta instancia se abstuvo de emitir un pronunciamiento por ser el Tribunal Supremo Electoral el organismo competente. El señor Cabascango solicitó una vez más que se solucionara el vacío de la Junta, el 28 de enero de 2004 en un nuevo oficio al señor Yeroví y otro al gobernador de Imbabura.

¿Había informado a la ciudadanía de los pasos tomados para llenar el vacío? Según el señor Cabascango, no llamó a una asamblea para este fin pero, sí, había aprovechado otros espacios para dar a conocer sus gestiones al respecto. Dijo además que la falta de una solución se debe a que existe un vacío en la ley de Juntas Parroquiales: los autores de dicho cuerpo jurídico no imaginaron una situación como la de Apuela, aparentemente, y por ende no ofrecieron ninguna solución. Mientras tanto, los documentos duermen en el Tribunal Supremo Electoral, según el señor Cabascango.

Al finalizar la reunión, unas diez personas procedieron a poner el candado en la puerta de la oficina de la Junta Parroquial de Apuela. Solo permitieron que el periódico *INTAG* les tomara la foto de las manos. El día siguiente, el señor Cabascango dispuso que se rompiera el candado.



La reunión en Apuela el 9 de junio con el Gobernador Carlos Vélez.  
(Foto: Ernesto Játiva)

### ¿Intento de desinformar a la ciudadanía?

Mientras el licenciado Sevillano afirmó que había invitado al señor Cabascango, el presidente de la Junta desmintió haber recibido dicha invitación. Lo que es más, la autoridad parroquial dijo que hubo un intento de convocar a la gente bajo pretextos falsos, entre éstos: que la Junta Parroquial había gestionado fondos para que se construyera un templo evangélico en Apuela y que los mate-

riales de construcción para dicho templo ya estaban en camino. El periódico *INTAG* escuchó dos razones más para la convocatoria: que el gobernador iba a informar sobre el programa de vivienda y que venía un nuevo sacerdote y la gente tenía que recibirlo.

Por su parte, Elías Imbaquingo, presidente de la Junta Parroquial de Plaza Gutiérrez, hizo una llamada telefónica a las autoridades provinciales para confirmar que no consta en sus planes la construcción de un templo.

### Falta de interés por parte de la ciudadanía

El licenciado Sevillano se pronunció no preocupado por la escasa asistencia a la reunión. Desmintió además haber intentado convocar a la gente con falsos argumentos y dijo que el motivo de la reunión siempre había sido lo mismo: la solución de la acefalía en la Junta Parroquial. Sin embargo, admitió que la única forma de solucionarla es mediante una nueva elección, algo poco probable a estas alturas ya que costaría miles de dólares y faltan pocos meses para las elecciones de octubre.

(Reportado por: MEF, EL y CGP; redacción por MEF)

## NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

Una parroquia centenaria

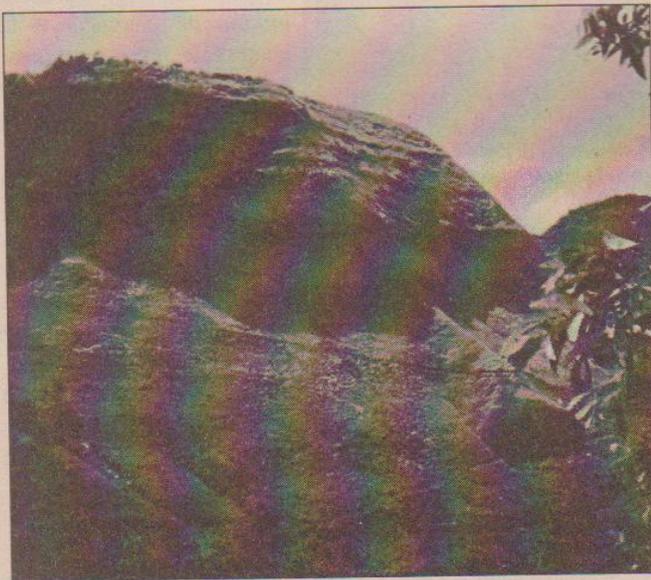
# APUELA: PUERTA DE LA ZONA DE INTAG

César Gilberto Pavón

**A** más de 50 kilómetros de la ciudad de Cotacachi, y como puerta de entrada a la zona de Intag, se encuentra situada la parroquia de Apuela. Esta parroquia fue establecida el 30 de marzo de 1901. Sin embargo, sus fiestas de aniversario se celebran en el mes de julio, algo que me atrevería a decir que es incorrecto porque un cumpleaños no se lo celebra después de tres o cuatro meses de haberlos cumplido, sino en la fecha oportuna. Lo mejor sería celebrarlo en la fecha indicada, pero según lo acordado, eligieron este mes por ser un período de clases y para dar realce a la misma, se espera la participación de los tres establecimientos educativos de la parroquia para que los y las maestros y alumnos participen en los diferentes eventos.

En los últimos tiempos ha sido notorio observar las controversias que existen en esta parroquia a causa de los diferentes ideales políticos y, porqué no decirlo, por temas religiosos. Lo más importante para que una parroquia marche bien es: respetar las leyes. Si existiese ese respeto, no importaría cuántas tendencias políticas existan en la parroquia. Lo mismo resultaría si se respetaría la libertad de culto, aunque en la parroquia existiese cuántos templos de diferentes denominaciones. Lo importante sería unirnos como personas, como apueleños y apueleñas y como inteños e inteñas. Entonces podríamos hablar de libertad.

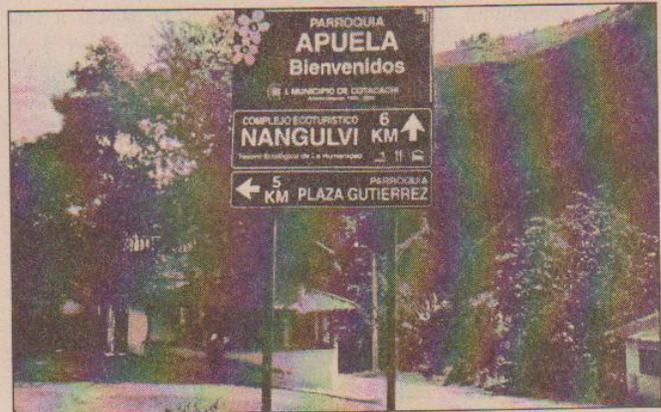
El 30 de marzo la parroquia de Apuela cumplió sus 103 años de vida parroquial dentro del aspecto legal. Sin embargo, en el aspecto cultural, su festejo será en este mes de julio. Pero si existen tantas controversias, ¿cómo podemos celebrar la fiesta de la confraternidad apueleña? ¿Cómo podremos abrazarnos como hermanos y hermanas y a una sola voz gritar un "¡Viva Apuela!"?



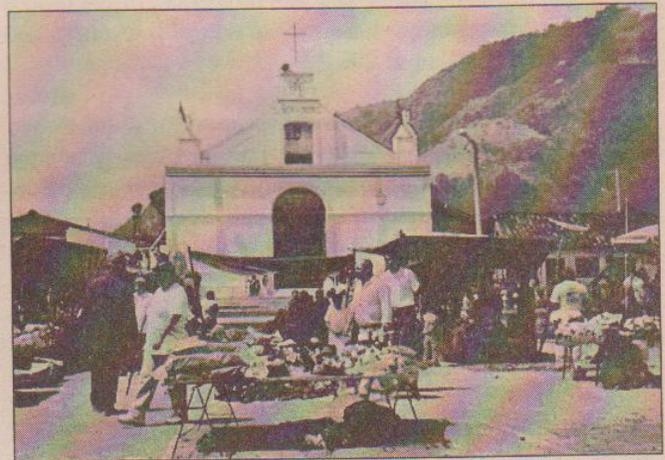
La cara del indio Apuc-ila, dios de la verdad. (Foto: César G. Pavón)

Como puerta de entrada a la zona, Apuela se merece lo mejor y lo mejor está en la comprensión de todos sus habitantes luchando unidos por un Apuela mejor, trabajando también por sus comunidades.

Para su deleite, le invito a observar estos paisajes apueleños que acompañan esta nota.



Entrada al centro urbano de la parroquia de Apuela. (Foto: César G. Pavón)



El santuario Señor de Intag y la feria de domingo. (Foto: César G. Pavón)

### AGRO FERRETERO IMBAQUINGO HNO.

Impulsando el progreso y desarrollo del agricultor de la zona de Intag.

Distribuye un stock completo de productos de uso agrícola y veterinario al por mayor y menor:

Abonos, Fungicidas, Insecticidas, Fertilizantes, Productos Veterinarios y Ferretería en general.

**ATENCIÓN ESMERADA  
DE SUS PROPIETARIOS.**

**ASISTENCIA TÉCNICA A DOMICILIO.**

Dirección: Calle 24 de Mayo y 20 de Julio  
Apuela (Plaza Central)

Teléfono: 648-560

COTACACHI - INTAG- ECUADOR

Luchando en Cerro Pelado para una zona más verde

# DON MARIANO GUACHAGMIRA: UN LÍDER COMUNITARIO DIGNO

**M**ariano Guachagmira, de la comunidad de Cerro Pelado, parroquia García Moreno, es un líder comunitario y permanente colaborador en las gestiones que impulsan nuevos proyectos de desarrollo y conservación de recursos naturales en la zona de Intag. El periódico *INTAG* aprovechó su visita a nuestra oficina en el mes de junio para hacerle la entrevista ofrecida a continuación.

\* \* \* \* \*

P.I.- ¿Qué fue lo que le motivó a venir de su tierra natal a Intag?

M.G.- El caso es que la tierra donde mis padres vivían, el clima es muy frío, cae mucha helada, había mucha pobreza y no había atención gubernamental. Lo que motivó que buscara un cambio de vida, incorporándome a trabajos como la mecánica y conociendo muchos pueblos.

A Intag ingresé en el año 1976, motivado por el clima y la producción de esta zona y atraído por la etapa de colonización que en ese entonces se vivía en el sector de Cerro Pelado.

Pero, más mi intención fue servir al pueblo. Al ver la dejadez de atención del gobierno, en los problemas que habían tenido por estas tierras, vi la oportunidad de aplicar los conocimientos que había adquirido en talleres de desarrollo campesino, en mi provincia del Carchi.

P.I.- Entonces, ¿lo que encontró en los colonos del Cerro Pelado fue marginación de conocimientos y servicios básicos?

M.G.- Sí, al llegar acá, encontré eso: que los habitantes no tenían atención en cuanto a caminos, educación, ninguna relación con servicios institucionales y de gobierno, por lo que viajé a Cotacachi, donde el Jefe Político, que en ese tiempo era la autoridad cantonal con mas representación, en donde se me dijo que no tenían porque darnos nada, que vayamos donde el señor Sahona dueño de esas tierras.

Ante este problema tuvimos que seguir un proceso en el que al fin probamos que esas tierras eran de Estado.

P.I.- O sea, ¿vencieron a ese latifundista abusivo que pretendía vender tierras del Estado aprovechándose del desconocimiento de la gente?

M.G.- Sí, y se aclaró que las tierras estaban en la parroquia de García Moreno y este señor tenía sus escrituras en la parroquia de Peñaherrera. Sin embargo, éste seguía exigiendo que le paguemos de las tierras de García Moreno. Y aquí es cuando se somete a proceso, se formó una organización para la defensa de estas tierras, la que se llamaba Organización Ecuatoriana de Voluntarios Campesinos, OEDVC, cuyos integrantes asumieron voluntariamente la lucha. Entonces me nombraron procurador del proceso, no procurador general de las tierras, como a veces se manifiesta. Pedimos al Instituto de Reforma Agraria y Colonización, el IERAC, quienes debían adjudicarnos estas tierras de Estado, pero en esta lucha que va era oficial, hasta el

jefe zonal de esta institución, me sacaba de la oficina. Me llevaron preso, estuve ocho días preso con mi padre, total tuve siete prisiones en favor del pueblo. Pedí ayuda a instituciones, como el Instituto Ecuatoriano de Formación Social.

P.I.- Y, ¿la organización funcionó?

M.G.- Parte de los organizados participaron, parte no, de 21 que eran al principio bajaron a 12, luego a siete. Terminado el proceso, venciendo las dificultades, se hizo las adjudicaciones de los terrenos por el IERAC. En vista de mi lucha, la organización y el IERAC me adjudicaron un terreno de 10 hectáreas del que pagué y luego me adjudicaron otro en Barcelona. Luego me incorporé al programa mundial de alimentos para incentivar el mejoramiento de caminos. Se construyó la escuela de Cerro Pelado con mi gestión y el esfuerzo de la comunidad. Y así entramos al proyecto de la carretera, en el que también estuve al frente, en la gestión con el entonces prefecto de Imbabura Luis Mejía Montesdeoca.

P.I.- Cuando arrancó este proyecto, ¿hasta dónde estaba avanzada la carretera?

M. G.- Hasta Cuaraví. Se avanzó a Chinipamba, Villa Flora y Barcelona, donde llegó en el año 1998, quedándose en este lugar, para continuar con nuevo ánimo. Y al Cerro Pelado llegó en el año de 1996.

Lo que quiero dejar en claro es que la lucha es del pueblo campesino, y aquí con mi liderazgo. Entonces en este sentido, sí, el esfuerzo es de la comunidad. Es preocupante que una compañía minera, o el Ministerio de Energía y Minas, venga con el ilusionismo que ellos van a dar los proyectos que ya planteamos, con la DECOIN, con las organizaciones no gubernamentales. Ahora quieren apropiarse de estos derechos.

Lo que me preocupa es que el director de Energía y Minas dice en Cotacachi, que cumplirá con la invitación que le hace el presidente de la junta parroquial de García Moreno, para una asamblea, a las cinco p.m. del día previsto, pero viene a hora adelantada,

no a la citada y deja a la compañía minera que explique a la gente los trabajos que están haciendo, los que como ya se dijo, la comunidad inteña, las organizaciones de base están trabajando. Para mí, esto es una burla al pueblo.

Otra preocupación: Cuando entró la compañía Bishimetal, la Corporación Ecuatoriana de Investigación no se tomó en cuenta a las comunidades. Errores que hoy quieren enmendar. Cerro Pelado, Barcelona y los sectores involucrados en ese proyecto no están de acuerdo.

P.I.- ¿Con el proyecto minero?

M. G.- Con el proyecto minero de cualquier compañía que entre. Aquí es donde se quiere el interés de toda la zona, con el propio sentir de las personas, a declararse en defensa del bienestar de la zona de Intag, sin sentirse obligados, ni tomándose el nombre de la DECOIN, que ésta exige o paga dinero. La persona que hace su trabajo de conservación en beneficio de la zona de Intag se llama DECOIN.

(Pase a la pág. 10)



Mariano Guachagmira, un líder en la comunidad de Cerro Pelado.  
(Foto: Ernesto Játiva)

## NOTICIAS DE LAS PARROQUIAS Y LAS COMUNIDADES

Janneth I, nueva soberana del plantel educativo

# NUEVO ANIVERSARIO DEL COLEGIO TÉCNICO AGROPECUARIO JOSÉ PERALTA

Alex Ruales\*

Los días 11, 12 y 13 de junio se realizaron las festividades de nuestra institución, gracias a la colaboración de toda la comunidad educativa.

Las festividades se iniciaron con el acentamiento del plantel con la participación de estudiantes y profesores, y personal administrativo y de servicio. Por la tarde se llevó a cabo el pregón de fiestas con comparsas presentadas por los y las estudiantes del primero curso al sexto y también de instituciones aledañas. El día concluyó con un Mundialito de Cuarenta por la noche con participación abierta.

El sábado se ofrecieron juegos deportivos con los miembros activos de la trilogía educativa. Por la noche se eligió a la nueva soberana del plantel de entre las siguientes candidatas:

Lorena Navarrete, octavo año de Educación Básica  
 María Andrade, noveno año de Educación Básica  
 Carmen Vinuesa, décimo año de Educación Básica  
 Janneth Salazar, primer año de Bachillerato  
 Gabriela Segura, segundo año de Bachillerato  
 María Varela, tercer año de Bachillerato.

(Viene de la pág. 9)

### Don Mariano Guachagmira: un líder comunitario

Recalco mi preocupación, que esta compañía minera actual se tome el derecho de cogerse los trabajos que ya hemos hecho en la zona.

P.I.- ¿Cual es su mensaje a este respecto?

M.G.- Mi mensaje es que se rompa el egoísmo y la indiferencia, que se dé la preocupación a la realidad que se vive. Por mi parte, creo que la vida del ser humano está en el buen manejo que se dé a la tierra con la agricultura, el buen uso del bosque, el buen uso del agua, no en actividades que las destruyen.

Para finalizar, se ha visto un cambio social, en el caso que antes la compañía minera Bishimetal sin pedir permiso ni preguntar a nadie en la comunidad, entraron en el área. Ahora al ver lo que les pasó, quieren nueva exploración. Ahora quieren hablar después que cometieron un error. Ni ésta, ni esta otra nueva compañía pueden entrar sin permiso de las comunidades. Otra preocupación es que van a García Moreno a hacer la sesión, como si la mina estuviera ahí. ¿Por qué no vienen y aclaran los problemas que van a suceder en las comunidades que serían afectadas?

(Entrevista realizada por Ernesto Játiva)

La reina seleccionada es Janneth Salazar, en cuyo honor se cerró la noche con un baile.

Las festividades se concluyeron el domingo con la sesión

solemne con las autoridades de la institución y de la parroquia, y estudiantes, profesores y moradores y moradoras de Peñaherrera. La celebración llegó a su fin con el bautizo de los novatos organizado por los y las estudiantes del tercer año de Bachillerato.

Esperamos que estas celebraciones hayan servido para

fortalecer los lazos de amistad y compañerismo entre nosotros y nosotras y deseamos que lleguen más aniversarios para con ello encontrarnos nuevamente como personas que saben de diversión y entretenimiento a fin de que continuemos siendo lo que somos y realizando lo que parece imposible.

\*Club de Periodismo Puntológico



Las lindas candidatas del Colegio Agropecuario José Peralta.

(Foto: Bhorman Hernández)

Peñaherrera

## 20 AÑOS CONSECUTIVOS COMO PRESIDENTE DE LA JUNTA DE AGUA

Lourdes Benalcázar

Eduardo Cevallos, presidente de la Junta de Agua de la parroquia de Peñaherrera, fue reelegido de nuevo el 29 de mayo. El señor Cevallos ha ocupado este cargo durante 20 años consecutivos. En la asamblea realizada para llevar a cabo la elección, estuvo presente la mayoría de los usuarios de la comuna El Cristal y del centro parroquial.

Los otros miembros de la junta son: Dolores Jácome, secretaria; Carmen Andrade, tesorera; Guillermo Enríquez, primer vocal; y Severiano de la Torre, segundo vocal.

Vale la pena aclarar que la reelección del señor Cevallos se basa en su experiencia, su constancia en el trabajo, su valentía en soportar ciertas calumnias a pesar de su trabajo sin horarios y sin remuneración y el amor que ha demostrado en esta actividad.

Muchos usuarios no han cancelado durante uno y dos años los cincuenta centavos mensuales que es la tarifa fijada para este servicio, pese a haber sido comunicados mediante carteles, personalmente y en la misa. Pese a este incumplimiento, el servicio no ha sido suspendido. Por esta y otras razones, los usuarios reeligieron al señor Cevallos, agradeciendo su trabajo no valorado por ciertas personas.

## NOTICIAS DEL CANTÓN

Promoviendo la conservación de lo especial de Cotacachi

# FERIA DE PRODUCTOS ORGANICOS, ARTESANIAS Y COMIDA TRADICIONAL

Flora Flores

Todo el mundo está de acuerdo: el mundo moderno está perdiendo su diversidad en todo sentido. Por un lado, talamos nuestros bosques y convertimos nuestras tierras en desiertos. Por otro, en cuanto a los seres humanos, nuestras ciudades en todos los rincones del planeta se parecen: los edificios se hacen de los mismos materiales y los mismos diseños y en cada esquina hay un McDonald's, o sea, el restaurante de comida rápida conocida por sus hamburguesas ricas en grasas y calorías y bajas en nutrientes. También la gente se ha comenzado a parecerse en su ropa, su peinado y su música. Y esto es una pena porque solía haber tantos pueblos con tantas cosas especiales.

Pero la noticia buena es que aun existen algunos de estos pueblos, inclusive el nuestro, que han conservado sus cosas únicas. Era para dar a conocer nuestras ideosincracias alimenticias, productivas y artesanales, que el sábado 12 de junio en la ciudad de Cotacachi se realizó la feria de productos y artesanías en la Plaza del Sol, organizada por INIAP y DENAREF, con la ayuda del Gobierno Provincial de Imbabura, el Municipio de Cotacachi, la UNORCAC y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

Gabriela Piedra, una de las coordinadoras de la feria, manifestó que la DENAREF se dedica desde hace 15 años a motivar y ayudar a la conservación de los cultivos mediante el apoyo técnico a las comunidades indígenas ya que una de las formas de incentivar a los campesinos a conservar los productos nativos es promoviendo la conservación de semillas. Por esta razón, estas ferias se convierten en espacios donde el agricultor puede conocer otros cultivos mediante la socialización con los demás campesinos que se dedican a la misma actividad.

El economista Auki Tituaña, en una entrevista con el periódico *INTAG*, comentó que las ferias son los espacios donde la gente se encuentra con personas de diferentes pueblos y comunidades del Ecuador y de otros países con distintas costumbres y tradiciones. En este día además se pudo observar la gran riqueza cultural cotacacheña: hubo música, danza y poesía, y la típica comida tradicional. En el evento, las parroquias y comunidades de la zona de Intag estuvieron presentes.

El delegado del Gobierno Provincial, Wilson Vinuesa, inauguró el evento y declaró que se va muy motivado no sin antes agradecer a todas las personas que colaboraron para que este evento sea posible. Los campesinos que participaron con sus productos desde el cantón Pimampiro con la coordinación de Feliciano Gavilima colaboraron con productos de la zona alta, como tomates, mellocos, ocas, pastos, trigo grano de oro, calabazas, zapallos, zanahorias, habas, uvillas, chigualcanes y taxos, entre otros.

Daniilo Benavides expuso productos del clima templado desde la comunidad de San Francisco de la parroquia Chugá. Dichos productos incluyeron morocho común, camote morado, higo, fréjol, arveja, granadilla y ajíes.

Lo que no podía faltar era la presencia de las plantas medicinales. Al preguntarle al señor Benavides para que es la verbena, nos comentó que era buenisima para la gripe, además nos dio los consejos en cuanto a su preparación. Una copa del zumo le quita el dolor de cabeza. El tipo, en cambio, sirve para los resfriados y los dolores intensos de cabeza. Si usted quiere despe-

jar la mente, saque el zumo del paico y tómesese una copita y tan pronto se sentirá mejor, asegura el señor Benavides.

Además, dijo que la feria es importante ya que podemos exponer nuestros productos orgánicos. Si bien es cierto que no los podemos comercializar como quisiéramos, la feria es una de las formas de dar a conocer a la gente lo que tenemos y muchas veces pensamos que dejo de existir.

Como en otras ocasiones, había una gran variedad de comida típica de nuestros pueblos en la que pudimos apreciar entre otros el champuz con pan de trigo, la chicha de maíz, la sopa de quinua con pata de puerco, el tostado seco, la papa con mote y cuy, las papas con pepa, las masamorras, las papas con berro y las tortillas de tiesto.

De la zona de Intag también estuvo presente el grupo de Manos Trabajadoras con sus artesanías de cabuya y venas de atanchi.

Todo lo descrito fue apenas una pequeña parte de la gran diversidad de productos y la gran riqueza alimenticia con la que cuenta nuestro rincón imbabureño. El señor Benavides expresó su deseo de que cada año se sigan promoviendo estos eventos ya que son una gran oportunidad para hacer conocer nuestra identidad que cada día se va perdiendo y ésta es una de las formas de no dejar morir lo que nos legaron nuestros antepasados.

## COLABORADORES DEL PERIÓDICO *INTAG*

Entreguen sus artículos, obras literarias, cartas, análisis, reflexiones, etcétera para el número 27 hasta

**el domingo, 18 de julio**

a nuestra oficina en el edificio de la AACRI

(calle principal de Apuela)

o enviarlos por correo a:

*INTAG*, Casilla 211

Otavalo - Imbabura - Ecuador

También pueden enviarlos por correo electrónico a:

Intag2001@yahoo.com

## NOTICIAS DEL CANTÓN

Septiembre 11, 12 y 13 en Cotacachi

## LA III EXPO ALTERNATIVA CELEBRARÁ LA VIDA SOSTENIBLE

Scott Sellwood\*

Se realizará la III Expo Alternativa los días 11, 12 y 13 de septiembre de 2004. Anoten la fecha en su agenda. Habrá talleres, mesas redondas, ferias y una gran fiesta que serán enfocadas en actividades ecológicas y sostenibles. El foro ofrecerá el espacio y los recursos para reunirnos a fin de fortalecer nuestras organizaciones y proyectos y responder a las amenazas al medio ambiente y la vida de todos. Expo Alternativa 2004 es para todos los ciudadanos y ciudadanas de Cantón Ecológico de Cotacachi, los organismos gubernamentales y las organizaciones locales e internacionales a fin de celebrar una vida sostenible hoy y mañana.

Como las otras Expo, realizadas en el 2000 y el 2002, este foro se dará en Cotacachi, como resultado de las políticas sociales y ambientales que se han formulado. Las poblaciones indígenas, mestizas y afro-ecuatorianas del cantón están contribuyendo a un proceso de desarrollo sostenible basado en la democracia participativa y la defensa de sus recursos naturales. Uno de los resultados más significativos de este proceso ha sido la aplicación de una de las primeras ordenanzas sostenibles de desarrollo en el mundo. Esta ordenanza podría ofrecer una herramienta para fortalecer la lucha contra las amenazas de industrias o actividades extractivas que atenten contra los recursos naturales.

Pero todavía hay obstáculos a la plena aplicación de la Ordenanza Ecológica del Cantón Cotacachi (OECC). Uno de estos es la falta de conocimientos, por parte de muchos ciudadanos y ciudadanas, incluyendo niños, jóvenes y adultos, sobre estas normativas ambientales. El propósito de la Expo 2004 será lograr la amplia participación de la ciudadanía en la formulación y aplicación de la OECC mediante la creación de estrategias más concretas. La OECC es un instrumento nuevo que requiere de mayor atención para que pueda servir en manera idónea en la creación de un cantón realmente ecológico en todo sentido.

Escogeremos varias organizaciones que han comenzado a ejecutar la ordenanza y trabajar con la Asamblea de Unidad Cantonal, para promover el análisis y la socialización de la

OECC. En los talleres se desarrollarán varios temas mediante las presentaciones de personas locales, miembros de ONG y representantes de la Asamblea quienes, a través de un trabajo coordinado formularán proyectos para la futura aplicación de la OECC.

Además, la Expo Alternativa proveerá un espacio para la exposición de alternativas ecológicas que han resultado en el mejoramiento del medio ambiente y la vida misma. De igual forma, los talleres incluirán el uso práctico de la energía solar, el cultivo sin químicos de hortalizas, la reforestación, la agro ecología y el manejo de desechos sólidos. También habrá paneles y charlas sobre el comercio justo, el turismo ecológico y comunitario, los bancos de semillas, la medicina tradicional, y muchos más.

La planificación de la Expo está en una etapa temprana, y es justamente en esta etapa que queremos recibir sus sugerencias e ideas sobre temas y actividades que les gustaría que se incluyan en la Expo Alternativa 2004.

Los grupos, organizaciones o empresas que desean participar pueden alquilar un stand a fin de publicitar sus actividades y vender sus productos.

Basado en las experiencias y las redes constituidas en las dos Expos anteriores, esperamos una gran variedad de participantes que tendrá como resultado un intercambio positivo de experiencias entre productores, consumidores, financieros, proyectos y los ciudadanos y ciudadanas de Cantón Cotacachi.

El comité organizador de la Expo está formado por el Centro Ecológico de Cotacachi, el Consejo de Gestión Ambiental de la Asamblea de Unidad Cantonal, los Jóvenes Andinos, UNORCAC, UCODEP, CIBT, AACRI, el Club de Perezosos (Japón) y más entidades.

Para mayor información, contactarnos en el Centro Ecológico de Cotacachi; nuestro correo electrónico es: cec@imbanet.net y nuestro número de teléfono es el 06 2916 525.

\*Scott es un voluntario que se encuentra trabajando con el Centro Ecológico de Cotacachi.

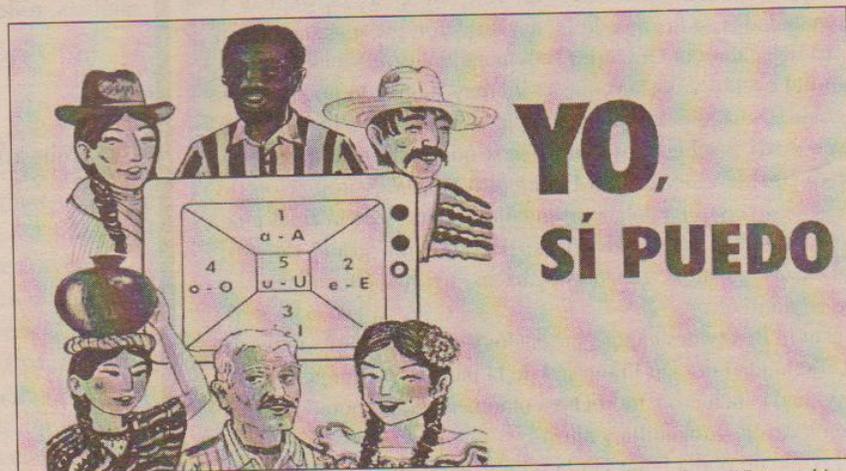
Yo, sí puedo; Nuka uushanimi

## COTACACHI ASESORA A TOASCO, PROVINCIA DE COTOPAXI, EN LA ALFABETIZACIÓN

Patricio Toro\*

El equipo técnico del Municipio de Cotacachi y la Asamblea de Unidad Cantonal viajaron a Toasco en la provincia de Cotopaxi para ofrecer asesoramiento sobre la puesta en marcha del Proyecto de Alfabetización y Educación para la Vida "Yo, Sí Puedo, Nuka Uushanimi", a los y las moradoras de esta comunidad. El programa, que se basa en metodología cubana, ha sido avalado por la UNESCO y ha ganado dos premios internacionales.

El taller en Toasco, realizado el 27 y 28 de mayo, se dedicó a la capacitación de los promotores y facilitadores mediante charlas de motivación y una explicación de los resultados positivos que se están logrando en el cantón Cotacachi. Un asesor cubano se encargará del seguimiento y desarrollo de lo planificado por el equipo de



Portada del manual utilizado en el programa que se está llevando a cabo en Cotacachi para poner fin al analfabetismo en la América de Bolívar y Martí.

Los contactos con la comunidad de Toasco se hicieron a través de la CONAIE. Los y las dirigentes de esta organización

que permita al Municipio de Cotacachi apoyar a otras comunidades.

\* Dirección de Educación, Cultura y Comunicación, Municipio de Cotacachi.

## CRÓNICA VERDE

Piden un diálogo construido sobre la verdad, la justicia, el amor y la libertad

## OBISPOS PERUANOS SOLICITAN QUE SE DEJE DE CONTAMINAR

Los obispos de tres Jurisdicciones Eclesiásticas del Perú han declarado el territorio de sus diócesis no apto para la exploración y explotación mineras. Además, piden a las autoridades mineras del país que dejen de permitir que las empresas mineras fomenten conflictos y divisiones entre la población, que cumplan con los acuerdos y convenios internacionales relacionados con la protección del medioambiente y que consulten con las autoridades y la población locales antes de iniciar un proyecto minero.

### La dignidad humana sacrificada a los intereses económicos

Según los obispos, su declaración se fundamenta en las palabras del Santo Padre Juan Pablo II quien ha afirmado lo siguiente: "El signo más profundo y grave de las implicaciones morales, inherentes a la cuestión ecológica, es la falta de respeto a la vida, como se ven en muchos comportamientos contaminantes. Las razones de producción prevalecen a menudo sobre la dignidad del trabajador, y los intereses económicos se anteponen al bien de cada persona, o incluso al de poblaciones enteras".

Además, los obispos afirman que la Iglesia Católica toma como un "valor irrenunciable que la persona humana es el centro de la creación y del desarrollo sostenible. Por eso la Iglesia, en fidelidad a la persona de Jesús crucificado y resucitado, acompaña a la humanidad en sus gozos y esperanzas, sus tristezas y angustias".

### Falta de consulta y violación de tratados internacionales

Pero en una clara violación de estos principios, según los obispos, "el Estado Peruano, a través del Ministerio de Energía y Minas, ha dado en concesión áreas urbanas, agrícolas y santuarios nacionales sin considerar la diversidad de los ecosistemas (páramos, bosques secos, bosques de neblinas, etc.), con grados importantes de fragilidad".

Lo que es más, los obispos denuncian la falta de consulta por

parte del Estado con las autoridades regionales y locales y también con las poblaciones afectadas.

Las concesiones se han dado, afirman las autoridades de la Iglesia, sin tomar en cuenta que "las áreas concedidas para la exploración minera están en riesgo permanente ante el fenómeno de El Niño". Asimismo, el Estado ha concesionado dichas áreas en violación de "numerosas convenciones y acuerdos internacionales respecto del medio ambiente" que exigen que se tome en cuenta "una gestión integrada de los recursos naturales en las áreas de mayor fragilidad, como el Nor-orienté peruano".

Los obispos no niegan la posibilidad de hacer la minería en otras zonas del país, "siempre y cuando ella no destruya el medioambiente y se realice con el parecer favorable, inicial y permanente de las comunidades afectadas".

### Que se deje de dividir a las comunidades

En base de estos argumentos, los obispos solicitan a las autoridades "reconstruir la convivencia social mediante procesos de diálogo transparente y neutral con amplia participación de la ciudadanía, ante la fragmentación social y la creciente generación de conflictos en las comunidades donde operan las empresas mineras". Además, piden que el Estado sepa "valorar los ecosistemas de la región Nor-oriental y tener en cuenta su fragilidad". Finalmente, declaran sus diócesis "no aptas para la exploración y explotación mineras, considerando la realidad territorial, el sentir de la población y el de sus autoridades".

Este documento, titulado "Comunicado de los Obispos de Piura, Jaén y Chulucanas sobre la Minería", fue firmado en la ciudad de Chiclayo el 1 de mayo por los monseñores Daniel Turley Murphy, Oscar Canturias Pastor y Pedro Barreto Jimeno, obispos de las diócesis mencionadas, más otras autoridades y funcionarios eclesiásticas que asistieron al encuentro convocado para analizar el tema. Cabe resaltar que las autoridades eclesiásticas de la diócesis de Jaén han creado sus propios Coordinadores para el Medioambiente y el Área Agroambiental.

Noticias del Consejo de Gestión Ambiental

## CLUBES ECOLÓGICOS LIMPIAN RÍOS EN COTACACHI

Los Clubes Ecológicos de los colegios de Cotacachi realizaron tres mingas de limpieza en los ríos Pichaví y Pichambiche durante el mes de mayo, recogiendo aproximadamente 1000 kilogramos de desechos inorgánicos.

La actividad fue parte de un proyecto en el que los estudiantes participan desde enero de este año, denominado "Participación de los eco clubes en la limpieza de los ríos de Cotacachi". Esta es una iniciativa del Consejo de Gestión Ambiental financiado con fondos del Presupuesto Participativo Municipal.

Christian Paz, responsable del proyecto, manifestó que cincuenta estudiantes de los Colegios Las Lomas y Plutarco Cevallos recogieron los residuos en dos tramos del río Pichaví, en tanto que 19 estudiantes del Colegio Luis Ulpiano de la Torre lo hicieron en el río Pichambiche. Antes de comenzar la actividad, los estudiantes se vistieron de camisetas, gorras, guantes y mascarillas. Depositaron los desechos en fundas de yute. Luego, el personal de aseo del Municipio de Cotacachi depositó los desechos recolectados por los estudiantes en el relleno sanitario ubicado en las afueras de la ciudad.

En otra actividad relacionada, los estudiantes del Colegio Cevallos de Quiroga han cercado 400 metros de la rivera del río Pichaví con el fin de evitar el pastoreo y la acumulación de desechos para posteriormente reforestar este espacio con plantas nativas a fin de que este sitio se convierta en un espacio de recreación de la Parroquia de Quiroga.

## BAZAR Y PAPELERÍA MARY

Ofrece un stock completo  
en útiles escolares y bazar  
al por mayor y menor.

Estamos ubicados en la calle  
principal de Apuela.

Atención todos los días de la  
semana.

## EDITORIAL

Cuando la religión se convierte en una manzana de discordia

## LAS PELEAS ENTRE CRISTIANOS: ¿QUÉ DIRÍA JESÚS?

**E**n el mes de junio rumores diseminados en la parroquia de Apuela por individuos no identificados amenazaron con desatar entre los y las moradores una pelea poco digna de personas que se identifican como cristianos y cristianas. De hecho, cuando Jesús vino al mundo a salvar a la humanidad, decía: *Ámense los uno a los otros como yo os he amado. No le importaba la raza, ni el color de la piel, ni el género de los y las creyentes. En la Iglesia Católica se canta una canción que dice exactamente esto, y que aconseja que amemos a todos y todas como hermanos y hermanas y que hagamos el bien. Sería más lindo aun si a este himno se hubiera agregado: Y no te importe tampoco la religión.*

Lo que es más, la Constitución Política del Estado, numeral II, dice lo siguiente: *"Las personas practicarán libremente el culto que profesen, con las únicas limitaciones que la ley prescriba para proteger y respetar la diversidad, la pluralidad, la seriedad y los derechos de los demás".*

La historia universal está repleta de ejemplos de la tragedia que resulta cuando los creyentes de diferentes cultos se proclaman los dueños de la verdad. Hoy en día somos testigos de la matanza entre judíos e islámicos en el Oriente Medio; en Irlanda, la guerra entre los protestantes y los católicos aun no se logra solucionar; en los Estados Unidos, un presidente evangélico nombra a Dios para justificar su guerra contra Irak; en la Edad Media una serie de Papas desató su furia contra creyentes de otras religiones y en lo que los historiadores

denominan la última cruzada la Iglesia Católica encabezó el exterminio brutal de las religiones practicadas por los indígenas de América. De hecho, existen bibliotecas enteras cuyas miles de millones de páginas cuentan esta triste historia. Pero al examinar las causas más profundas que fomentan las guerras entre religiones, casi siempre se descubre una razón oculta: para las personas que los impulsan, estos conflictos suelen tener poco que ver con la manera más idónea de alabar a Dios y muchísimo que ver con las ambiciones políticas y económicas de unos pocos inescrupulosos que utilizan la fe de los y las ingenuos para sus propios fines.

La buena noticia es que en muchos países se ha superado esta pelea que tanto dolor ha traído a tantos pueblos, y un gran número de cristianos y creyentes de otras religiones ya reconocen que no existe un grupo cuyas creencias son las únicas verdaderas. En la ciudad más grande de Nepal, por ejemplo, se practican más religiones que en ninguna otra parte del mundo, y la ciudadanía afirma que cada una es un camino distinto a la misma cima.

En la Zona de Intag tenemos un sinfín de problemas reales: la pobreza, la falta de servicios básicos, el abuso de intermediarios, la amenaza de la minería, y la lista sigue. Para solucionar todo esto, lo que hace falta es la solidaridad y la unión entre todos y todas mientras la división entre inteños e inteñas representa nuestro peor obstáculo. No debemos permitir que Cristo sea convertido en una fuente de discordia.

### ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXION

¿Quién es Dios?

## VERDADES DE FE (primera parte)

Queridos hermanos y hermanas:

**C**uando pensaba acerca del artículo que escribiría para esta publicación, me vino a la mente la idea de realizar proselitismo (defensa de la fe), pero no vi tan conveniente la idea cuando en realidad lo que se necesita es adoctrinar a la gente sobre las verdades que creen y profesan.

A continuación, les presento algunas cuestiones básicas que todo ser humano discierne al llegar a una edad adulta, cuestiones importantes en su vida.

¿Tiene la vida alguna finalidad, algún propósito, algún plan?  
¿De dónde vengo? Y, ¿por qué estoy aquí? ¿Quién es Dios? Y, ¿para qué me hizo Dios?

Comenzaré por tratar de explicar quién es Dios. En filosofía existe un principio que reza así: Cada efecto debe tener una causa. Es decir, nada sucede a no ser que algo lo cause. Por ejemplo, no desaparecen los caramelos de un frasco a no ser que los dedos de alguien se los lleven; un naranjo no brota del suelo si antes no cayó allí una semilla.

Aunque existan varias teorías de los orígenes del universo (en muchas de las cuales se quiere desligar a Dios), llegaremos a un punto en el cual nos preguntemos: ¿Quién lo puso en marcha? Alguien tuvo que echar a andar las cosas o no habría universo. De la nada, nada viene.

De aquí llegamos a deducir que debe existir alguien no hecho por

siempre, que su propia naturaleza sea existir. Ese Alguien existe, y ese Alguien es exactamente a quien llamamos Dios. La única descripción exacta que podemos dar de Dios es: "El que es".

Con relación a este tema, un catequista creía haber perdido la fe cuando un niño le preguntó: ¿Quién hizo a Dios? Y súbitamente, sin enterarse de la explicación anterior, se dio cuenta que no tenía una respuesta que darle. La respuesta al niño que preguntó es sencilla: Nadie hizo a Dios; Dios ha existido siempre y siempre existirá.

Dios es el Ser Supremo, es decir, es el origen de todo ser y está por encima y más allá de todo lo que existe.

La palabra "supremo" indica que está por encima de los demás, de allí se saca la deducción lógica que no puede haber más que un Dios. No puede haber un Dios del bien y un Dios del mal, como proponen algunas ideologías orientales, ya que ninguno tendría el infinito poder que Dios debe tener por naturaleza. El infinito poder de uno anularía el infinito poder de otro y cada uno sería limitado por el otro. San Atanasio decía: "Hablar de varios dioses igualmente omnipotentes es como hablar de varios dioses igualmente impotentes".

En esta publicación hemos hablado de quién es Dios. En la próxima edición, trataremos de cómo es Dios.

Que esta profundización en las verdades les ayude a acrecentar la fe.

Que Dios les bendiga.

## ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

Una actividad que nos ha dado tanto

**¡¡GRACIAS A LA MINERÍA!!**

Luis Robalino Fernández

**A**riesgo de que se distorsione el mensaje de esta reflexión, me atrevo a decir gracias a la minería. Porque hay muchas razones para agradecer a la minería, y esto es lo que propongo demostrar a lo largo de este análisis, pero con unos "lentes" que nos permitan una mirada alternativa, una mirada positiva, basada en el dicho que dice que "no hay bien que por mal no venga".

**Las promesas mágicas de los mineros**

La existencia de yacimientos de minerales en las zonas de los ríos Intag y Manduriacus ha tentado a varios grupos con poder económico y político a ofrecernos el desarrollo y encaminarnos al paraíso a través de la mágica minera. Visto desde cierto ángulo, esto ha sido un hecho enormemente positivo. Es decir, gracias a la minería, comienza una nueva etapa en la vida de quienes poblamos estas tierras, aunque no ha sido precisamente la etapa esperada por los que impulsan esta actividad.

Al contrario, nace y va posicionándose una etapa de aprendizaje y crecimiento humano. Una etapa de rescate de principios y valores, de revaloración de la sabiduría campesina, de reconstrucción de la valentía y resistencia montubias, de generación y construcción de nuevos conocimientos. La prueba más evidente de la existencia de esta etapa se puede apreciar en los simples números: hace unos diez años aquellos preocupados por los impactos de la minería eran apenas unos pocos que se los podía contar fácilmente con los dedos de una sola mano, pero hoy no hay hombre o mujer de Intag que no conozca las pocas ventajas y las enormes desventajas de la explotación minera.

**Un monseñor que fundiría la imagen de Cristo**

Algunos y algunas, sin embargo, pese a conocer los daños de esta actividad (campeona entre las más contaminantes del planeta) han llegado a decir: "A mí, que me importa el futuro, el de mis hijos, el de mis nietos y demás descendientes, con tal de vivir nosotros. Ellos sabrán como se defienden". ¡Qué susto! ¡Qué espanto! ¡Qué horror! ¡Qué irresponsabilidad! ¿Para qué procreamos hijos e hijas? ¿Para que ellos y ellas vean cómo se defienden? Sálveme Dios. Hasta algunos representantes de la Iglesia Católica se han "mareado" con el oro, y si no me cree, averigüe lo que sucede en Pacto, una parroquia vecina perteneciente a la provincia de Pichincha.

En este momento se me viene a la mente una conversación poco agradable mantenida hace años con un alto religioso de Imbabura, un Monseñor que es mejor no nombrarle. Recuerdo que le dijimos: "Supongamos que usted tiene un rostro de Cristo empolvado y que por accidente le rasga con un algún objeto punzante y bajo el polvo descubre que ese rostro de Cristo es de oro. Usted, ¿qué haría? ¿Lo fundiría para hacer joyas o lo conservaría, no por el valor del oro sino por el valor de Cristo?" Adivinen que es lo que dijo: "¡LO FUNDO!" Que se recuerde, nunca hasta hoy, excepto el monseñor Alberto Luna Tobar y nuestro recordado sacerdote Giovanni Paz, tal vez a título personal, la Iglesia ha tomado una posición oficial en el conflicto socio ambiental de Intag provocado por la minería, pero hay la esperanza de que los líderes cristianos asuman un papel decisivo a favor de la vida y el desarrollo humano sostenible. El inicio de este proceso se puede ver la declaración de los obispos de Perú (ver la página 13 de este número del periódico *INTAG*).

**Las mil y una razones para agradecerle a la minería**

Pero bien, dejemos este breve paréntesis y sigamos en nuestro

agradecimiento a la minería. Gracias a la minería se hizo posible encontrar kilómetros de información más objetiva que la que proporcionan los geólogos. Gracias a la minería se hizo posible que mujeres inteñas -que nunca hubieran salido del país- viajen a palpar el desastre de la minería y, a su retorno, difundieran los tamaños riesgos de esa actividad. Gracias a la minería se ha hecho posible que inteños constaten la verdad sobre la minería en países como Perú, Colombia, Chile y el mismísimo Japón. Y gracias a la minería se hizo posible además que nuestra cultura y la belleza de nuestro paisaje natural y humano sean difundidas en otras latitudes.

Gracias a la minería se vive un proceso de gestión ambiental participativo. Gracias a la minería se va construyendo la unidad comunitaria y parroquial de Intag. Gracias a la minería se han constituido grupos de productores/as, grupos de mujeres y de guardabosques y otras organizaciones, y se han impulsado alternativas económicas productivas (ecoturismo comunitario; artesanías de cabuya, de lufa, de tagua, de madera, de café orgánico, de panela agroecológica; reforestación y conservación de suelos, entre otras). Gracias a la minería se ha recibido el apoyo solidario de innumerables organizaciones nacionales e internacionales fraternas. Gracias a la minería el café de Intag se pasea por las cafeterías y paladares de Norteamérica, Europa y el mismísimo Japón.

Gracias a la minería se está cuestionando el modelo mundial y nacional de desarrollo, basado en el saqueo de los recursos no renovables. Gracias a la minería se ha declarado a Cotacachi Cantón Ecológico y se ha construido la ordenanza respectiva (nuestra propia ley). Gracias a la minería se han creado canciones de protesta y resistencia, sainetes y dramas, hermosos poemas nacidos del corazón y la inspiración de quienes han sentido indignación con una actividad tan destructiva.

Lo irónico es que mientras esta actividad tan destructiva representa una fuente aparentemente inagotable de inspiración y energía para sus opositores, hasta el momento no ha provocado ni una pequeña señal de creatividad en los pocos que todavía sueñan con llenar o sus bolsillos de dólares o su barriga de cerveza con la minería.

Bueno, a la minería se le puede agradecer por muchas cosas, pero principalmente porque aunque de vez en cuando estará latente, nunca se hará presente.

Nota final: En verdad, no es ni tanto el mérito de la minería, sino de hombres y mujeres líderes y no líderes que aman a su tierra y la defienden con toda la capacidad del pensamiento y la fuerza del sentimiento.

**PUNTOS DE VENTA****DEL PERIÓDICO INTAG EN OTAVALO**

- \* UNIVERSIDAD DE OTAVALO  
(en el complejo del Instituto Otavaleño de Antropología)
- \* Centro Cultural S.I.S.A.  
(calle Calderón, entre Bolívar y Sucre)
- \* El puesto de periódicos de doña ANGELITA  
(frente al dispensario del Seguro Social)

## ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

Obstáculos al desarrollo de Intag (3era parte)\*

# CONCEPTOS DE DESARROLLO COMO OBSTÁCULOS AL DESARROLLO

Carlos Zorrilla

**H**ay muchos obstáculos que impiden el desarrollo en Intag y el país. En el ámbito internacional, los tratados de libre comercio (incluyendo el ALCA), aseguran la destrucción de la agricultura a pequeña y mediana escala en el Ecuador, al facilitar el ingreso de productos agrícolas baratos de países industrializados (principalmente EE.UU., pero no solo éste). Los bajos precios son sostenidos en gran parte por subsidios gubernamentales a los agricultores. Las políticas arancelarias de países ricos representan otro obstáculo. Nuestro café, por ejemplo, no puede ingresar tostado a éstos países sin pagar un arancel, lo que en verde se evita. Pero a nosotros nos conviene enviar café tostado por el valor agregado que contiene y por las fuentes de trabajo que crea.

En el ámbito nacional y local contamos con otro montón de obstáculos, incluyendo la dolarización, el pésimo y caro servicio telefónico, las carreteras en mal estado, la corrupción y el simple hecho de vivir lejos de los mercados, para mencionar unos pocos.

En un país más o menos democrático, podemos soñar en resolver algunos de éstos. Por ejemplo, en el caso del ridículo servicio telefónico con el cual contamos se puede presionar para que los gerentes tomen cartas en el asunto, o para que algún día en Intag contemos con telefonía celular. Las políticas internacionales son más difíciles de cambiar. Una estrategia sería exigir que se realice un referéndum a fin de establecer si la sociedad ecuatoriana desea ser parte de tratados internacionales de libre comercio.

## El legado del boom petrolero

Otro de los obstáculos al desarrollo son los conceptos que tenemos sobre este tema. Muchas de estas ideas del desarrollo y el bienestar vienen de afuera, con la TV siendo una fuente importante. Pensamos, por ejemplo, que ingresos más altos son indispensables para el desarrollo, lo cual puede ser cierto, sobre todo para muchas familias inteñas que tienen que luchar para dar a sus hijos e hijas lo mínimo para que puedan vivir de manera digna. Pero es ingenuo pensar que más plata automáticamente nos asegurará mejores condiciones de vida: todo depende de cómo gastamos ese dinero y de dónde proviene. Si diarios más altos generan conflictos con nuestros vecinos, o si nuestro trabajo causa la destrucción de recursos de los cuales viven otras personas y nosotros mismos, o si un proyecto industrial amenaza con destruir tradiciones culturales o contaminar aguas bebibles de otras comunidades, ¿de qué desarrollo estamos hablando?

Durante las últimas tres décadas, las actividades petroleras han generado miles de millones de dólares de rentas para el Ecuador. Sin embargo, hoy en día el país está más pobre, más endeudado, y mucho más corrupto que hace 30 años. Asimismo, la explotación del petróleo ha contaminado incontables ríos y fuentes de agua bebibles en el Oriente, afectando la salud de miles de moradores. Ha provocado deforestación masiva e innumerables conflictos por tierras debido a invasiones. Y posiblemente lo más grave: ha contribuido directamente a la destrucción o descomposición de etnias y conocimientos ancestrales.

Debido en parte a esta triste historia y a un modelo de desarrollo caduco y destructivo, en nuestra zona y Cantón otro tipo de desarrollo se está impulsando. Es un desarrollo que asegura el bienestar de todos los miembros de la comunidad, en el gran sentido de la palabra, sin destruir las comunidades y la base real de todo bienestar: el medio ambiente.

## Los frutos amargos de la minería

No hay mejor ejemplo que ilustre el choque entre estos con-

minera está sembrando el conflicto en las comunidades al ofrecerles a sus moradores algunos de los tradicionales "frutos del desarrollo", empezando con mejores ingresos y promesas de fabulosos empleos. Además, ofrece construir casas, puentes, carreteras y un centro de salud y pagar los sueldos del personal médico, y mucho más. Estas son las mismas promesas que comunidades en todo el mundo han escuchado de empresas mineras y que jamás se cumplen. En nuestro caso, las promesas vienen de una fundación de "desarrollo sustentable" cuya dirección y número de teléfono son los de la empresa minera Ascendant Exporation, con sede en Quito. Según su propia página web, dicha compañía tiene capital de apenas once millones de dólares. No obstante, los ofrecimientos detallados por la fundación costarán unos 16,5 millones de dólares. ¿De dónde sacarán la plata para tanta maravilla? La respuesta es obvia: éstas son promesas falsas que tienen como objetivo conseguir que las comunidades acepten el proyecto minero.

El proyecto y, por ende, el concepto de desarrollo que la minera promueve, es muy atractivo y concuerda con las ideas que la mayoría de nosotros hemos adoptado sin analizarlas. Pero se basa en mentiras y engaños, e implica muchas cosas. Implica la destrucción de la forma de vida de miles de inteños e inteñas. Implica la muerte de cientos de quebradas y el envenenamiento de fuentes de agua bebibles de miles de personas. Implica la reubicación de por lo menos cuatro comunidades y el desalojo de cientos de familias. Implica la introducción de los problemas sociales que acompañan los pueblos mineros en todo el mundo: el alcoholismo, la delincuencia, la prostitución, el uso de drogas, la presencia de enfermedades de transmisión sexual. También implica la deforestación de miles de hectáreas del la Cordillera del Toisán lo cual, sin duda, afectará el clima y, como consecuencia, actividades agrícolas y ganaderas de miles de inteños e inteñas, además de destruir el hogar de millones de otros seres vivos. Implica también la destrucción de iniciativas que acá hemos emprendido para crear una forma de vida sustentable, basada en la justicia social, el respeto hacia la naturaleza y el bienestar colectivo. En fin, los frutos que nos ofrecen los mineros son extremadamente amargos.

## Un desarrollo que no destruye

El concepto de desarrollo, por suerte, ha evolucionando mucho durante estas últimas décadas. Hoy en día incluye mayor respeto al medio ambiente al ofrecer mecanismos ambientales y sociales, y más que todo, éticos y morales. Estos mecanismos aseguran que el desarrollo del uno no implique la destrucción del otro, que no atropelle los derechos humanos, que no afecte la riqueza o la diversidad cultural, que no ponga en peligro los recursos naturales esenciales que benefician a las presentes y futuras generaciones. Y los mismos mecanismos extienden estas protecciones a especies en peligro de extinción.

Es por este choque entre conceptos y modelos de desarrollo que lo que está ocurriendo en la zona de Intag, y en todo el Cantón Cotacachi, es de trascendental importancia. ¿Dejaremos que el viejo concepto de desarrollo, con sus injusticias sociales y económicas y sus destructivos impactos sociales y ecológicos, triunfe y destruya lo que estamos construyendo en Intag y Cotacachi? Personalmente lo considero imposible, pues en estos últimos años las raíces de este nuevo desarrollo sustentable han crecido fuerte y profundamente, y ni siquiera la tecnología de punta minera la podrá extirpar.

\*La primera y la segunda parte de esta serie sobre los obstáculos al desarrollo se pueden leer en el #22, pág. 16 y el #24, pág. 16 del periódico INTAG.

# LA ILUSIÓN DE LAS HAMACAS TEJIDAS DE HILOS DE ORO

Flora Flores

**A** los seres humanos nos toca sanar las heridas que hemos causado en la naturaleza y conservar lo que nos queda para nuestro uso y el de las futuras generaciones de personas y de otras especies. Esto quiere decir que no debemos soñar en descansar en hamacas tejidas con hilos de oro que una empresa minera está ofreciéndonos en la actualidad. Estas ofertas son estrategias para convencer a personas que desconocen la realidad de los daños que ocasiona la minería. Pero también existen personas que conocemos perfectamente lo que es una minería. Estamos conscientes de que lo que nos traería esta actividad sería la violación de nuestro derecho de vivir en un ambiente sano y libre de contaminación.

La minería ya ha causado discordia y divisiones entre comunidades y pueblos vecinos, matrimonios destruidos e hijos retardados debido a un ambiente contaminado. Aquí en Intag tenemos la suerte de estar a tiempo para prevenir, para no vendernos por unos cuantos dólares, para no estar reforestando en un lado y destruyendo el otro lado, para no estar protegiendo cuencas hidrográficas en un sitio y botando cianuro, mercurio y otros desperdicios en otro.

¿Tiene sentido dar solución a las necesidades básicas por un lado y por otro crear las condiciones que destruirían la salud

de miles de personas? Porque esto es lo que nos van a traer las toneladas y toneladas de desechos que nos van a dejar la minería, desechos que quedarán para siempre en la Zona de Intag, contaminando el agua durante siglos.

¿Cómo nos va a dar agua potable, que es una de las múltiples promesas de los mineros, si la actividad requiere de cantidades industriales del líquido vital? Y ya tenemos un ejemplo del poco respeto que estos señores manifiestan en cuanto a esta cuestión: los ingenieros de la Bishi Metales construyeron su letrina en las orillas del río Junín, dejando que estos desechos contaminaran una fuente de agua vital para dicha comunidad.

La minería no es compatible con la conservación de la biodiversidad, del agua limpia y de los suelos saludables que hacen posible el turismo, la agricultura y la ganadería en nuestra Zona.

Para conservar nuestra salud y nuestros recursos, tenemos que decir no a la minería y sí a la vida. De esta manera, estaremos asegurando la vida presente y futura y un día nuestros hijos e hijas, nietos y nietas, nos dirán gracias, por haber sido madres y padres luchadores que sabían proteger su derecho de respirar aire puro, tomar agua limpia y vivir en un ambiente sano libre de contaminación.

Dentro y fuera

## ¡QUÉ BESTIA!...

### UN PAÍS CON CIRCO Y SIN PAN

Para realizar el evento de Miss Universo, el Estado gastó más de 12 millones de dólares, sin tomar en cuenta los trajes de Ivonne Baki, la ministra de Comercio Exterior y gran amiga y admiradora del dueño del concurso Donald Trump en cuyo honor la ministra guardó los mendigos, los pobres y los trabajadores sexuales de Quito en unos centros específicamente establecidos para que asistieran a unos talleres de "reinserción familiar" justo durante las semanas que duró el certamen.

Según las cifras, el gobierno pagó cinco millones al señor Trump para el derecho de ser anfitrión del evento, seis millones en gastos relacionados con el concurso y unos millones más en multas por no cumplir con lo estipulado en el contrato.

El gobierno había prometido que la presencia de las ochenta bellas en nuestro país generaría ingresos millonarios porque atraería miles de turistas. Según las asociaciones de turismo y hotelería, esto no se dió y sobre este detalle la ministra Baki no ha dicho ni pío.

Mientras tanto, un embajador entrevistado por el periódico *Tintají* asegura que el concurso no se ha realizado en ningún país europeo desde la década de los 1970 porque es un desperdicio de plata y no trae ni turistas ni ingresos al país anfitrión. La sede del certamen, exceptuando cuando se dé en los EE.UU., siempre es un país pobre cuyos gobernantes están atravesando dificultades debido al descontento de su población que está sin empleo y que sufre hambre. Así que el propósito de Miss Universo es ofrecerle a la ciudadanía un circo a fin de hacerles olvidar por un momento la falta de pan.

¡Qué bestia!

### LUCIO NO CONSTA ENTRE LOS HAMBRIENTOS...

Mientras la gente se muere de hambre, al presidente se le ocurrió alzar su mensual que ahora es de \$9.800 líquidos, o sea, con los descuentos de impuestos, seguro social y etcétera. La pregunta es: ¿por qué necesita el primer mandatario tanta plata si tiene carros y avión del Estado, si vive en la casa del Estado, si come con la plata del Estado, si goza de un batallón de sirvientes pagados por el Estado que se encargan de manejar los carros, pilotear el avión, contestar el teléfono, lavar su ropa, hacer sus compras, preparar sus comidas, en fin, de casi todo?

Mientras tanto, las empresas de luz y agua potable de Quito están al punto de suspender estos servicios en una larga lista de planteles fiscales debido a que estas instituciones deben más de medio millón de dólares porque el Estado no les ha entregado la plata para cancelar las planillas desde hace meses.

¡Qué bestia!

### Y TAMPOCO CONSTA EL PREFECTO DE IMBABURA

En su columna "Windows 2004" publicado por el diario Hoy los sábados, el editorialista Simón Espinos Cordero nos ofrece el siguiente dato muy interesante: "Dicen que el prefecto de Imbabura gana más que los demás prefectos de las 23 provincias restantes".

A los políticos les encanta pronunciar discursos sobre cómo falta la plata para obras prioritarias -siempre debido a los errores de fulano de tal, claro, y nunca al político pronunciando el discurso- y por ende todos y todas tenemos que ajustar los cinturones y asumir nuestra parte del sacrificio y etcétera. Todos menos los políticos, se entiende.

¡Qué bestia!

(Pase a la pág. 18)

## ANÁLISIS, COMENTARIO, REFLEXIÓN

Lacra social

## LOS HOMBRES VIOLENTOS Y CÓMO SE PUEDE AYUDARLOS

Ernesto Játiva

Uno de los aspectos que refleja que nuestra sociedad no llega todavía a un pleno desarrollo intelectual y moral es la violencia intra familiar. Esta es una lacra social que debe ser erradicada, si queremos llamarnos civilizados.

Según las cifras publicadas en el diario *La Hora* el año pasado\*, seis de cada diez mujeres ecuatorianas sufren de la violencia doméstica en forma sistemática y ocho de cada diez han sufrido de esta manera en por lo menos una ocasión. En Quito, cinco de cada diez mujeres han sufrido agresiones y un dos por ciento ha sido el blanco de intentos de asesinatos. Un 28% ha sufrido violencia psicológica, y un 22% violencia física en segundo grado. Las tres Comisarías de la Mujer en Quito atienden entre 60 y 80 casos de violencia cada día.

Lamentablemente, por el momento no tenemos cifras en cuanto a maltratos a la población infantil y de tercera edad pero es razonable concluir que son similares a los datos ofrecidos.

Refiriéndose a esta realidad, la psicóloga Margot Lucero, en el taller del 30 de abril, convocado por la Coordinadora de Mujeres de Intag, le calificó de enfermedad.

Que rara enfermedad de estos micro ogros, tan dominantes con mujeres, niños y ancianos, pero cuando se necesitan valientes para enfrentar situaciones difíciles, no se les encuentra como tales.

En una familia donde hay relación de poder, de imposición, se crea un ambiente de injusticia y de falta de respeto. No hay valores, no hay confianza, comunicación o solidaridad. ¿Cómo hablar de valores en un ambiente donde impera la violencia, el maltrato, el abuso? Solo hay dependencia, sumisión y frustración.

Perdidos los valores de respeto y justicia, se pisotean los derechos de la otra persona, ocasionándole lesiones físicas y emocionales. Para lesionar físicamente se utilizan las manos y los pies; para lastimar emocionalmente, se recurre a la palabra a fin de menospreciar y desvalorizar.

Dice la psicóloga que quien actúa de esa manera algo le pasa,

que son personas enfermas, que necesitan ayuda. Recomienda que no descalifiquemos a quienes están haciendo esto, sino que le demos canales de apoyo, de ayuda, para que ese pobre diablo rectifique y para que su familia pueda vivir en un ambiente saludable.

¿Por que han adquirido esa enfermedad de violencia con la familia? Según la psicóloga, porque crecieron en un ambiente igual, donde fueron violentados y agredidos; esto marcó el estilo de su vida futura. Y la cadena se repite.

Asimismo, existe en todas partes el abuso a los hijos por parte de sus padres, con castigos y palabras denigrantes que repercuten para toda su vida. Creen que están "educando", como si equivocarse no fuera propio de la condición humana, sobre todo cuando se está empezando a vivir.

Ninguna persona que es violentada, que se le dice que no vale nada, que es fea, tonta, inútil, tiene ilusión de vivir. Se le ha quitado esa capacidad de querer a sí misma y de sentirse bien. Es común ver como estos individuos sufren frecuentes problemas de salud. Esta es una forma de somatizarse, o sea, desarrollarse síntomas de una enfermedad de origen psicológica. El cuerpo, para descargar un poco la tensión, la angustia, la depresión que tiene adentro, empieza a tener dolor de cabeza, diarrea, gripe, gastritis. Como somos una integridad es que se desembo-ca de alguna manera el dolor.

Estos violentos, necesitan ayuda psicológica y espiritual. "A mi grupo terapéutico", continúa la psicóloga "va toda clase de gente que ha sido abusiva, que maltrataba, pegaba y denigraba a sus hijos, y en estos espacios encontré, además del psicólogo, que hace su parte, encontré a Dios, el médico más eficaz. En estos espacios, verdaderos tiranos cuentan sus problemas y Dios les ha ido curando y sanando. Y esas parejas han empezado a vivir dignamente".

\*Diario *La Hora*, 25 de noviembre de 2003, citado en el periódico INTAG, #20, pág. 11.

(Viene de la pág. 17)

## ¡QUÉ BESTIA!

## UN CHANCHO CASI MUERTO A PUNTAPIÉS

Cierto día un chanchito, perteneciente a una señora de poquísimos recursos, entraba en el patio de un establecimiento educativo de la zona y a diez pasos de la puerta se encontraba con el inspector del plantel quien, acompañado por unos cuatro estudiantes, le propinó al animal indefenso una serie de patadas salvajes. Luego, al llegar la dueña del chanco para exigir explicaciones, lejos de pedir disculpas, la autoridad le acusó al chanco de haber hecho unos daños al plantel. No obstante, personas presentes en el lugar de los hechos afirman que el único daño era el sufrido por el animal cuya pierna fue quebrada y que estaba al punto de perder la vida.

Es bien sabido que una buena parte de lo que aprendemos en un plantel educativo se enseña fuera del aula. En el caso del chanco casi muerto a puntapiés, la autoridad en cuestión ha enseñado a los y las estudiantes las siguientes lecciones:

1. El ser humano, supuestamente de una inteligencia superior a la de otras especies, tiene el derecho de hacer sufrir a un ser inofensivo y vulnerable.

inclusive si ésta pertenece a una persona de escasísimos recursos.

3. Finalmente, al enfrentar un reclamo justo por haber cometido un acto reprochable, la respuesta más idónea es la mentira y la prepotencia.

Sabemos que en este plantel la mayoría de las autoridades, y del cuerpo docente y estudiantil, consiste en personas de una ética superior a la exhibida por los individuos involucrados en este hecho. Además, queremos felicitar a las estudiantes que, según nuestras fuentes, cuestionaron en voz alta el comportamiento del adulto cuyo deber principal como autoridad, se supone, es dar un ejemplo de conducta civilizada.

Pero al responsable principal de este acto salvaje, nuestro único comentario es: ¡Qué bestia!

## UN MUNDO VUELTO LOCO

Y con el hambre en todas partes, en el mundo se destinan 2.2 mil millones de dólares por día a la producción de la muerte. O sea, el mundo consagra esta astronómica fortuna a promover la caza en donde el cazador y la presa son de la misma especie y donde más éxito tiene quien más prójimos mata.

## EL ROBLE DE APUELA

El roble de Apuela  
a la izquierda de la torre  
un árbol cobijaba a todo  
peregrino que a su casa  
llegaba.

De todos los lugares  
a las fiestas bajaban  
y siempre en la noche  
en su casa era la posada

¿Porque Señor del Cielo  
este roble se agobiaba?

Ya aquella noble sombra  
poco a poco se acababa.

Este roble de repente  
muy enfermo se encontraba  
día a día a la tumba se  
aproximaba.

Roble bondadoso  
no te puedes marchar  
y aquella noble sombra  
nadie nos puede dar.

Eres ejemplo de Apuela  
en tu ancianidad con la pala  
en el hombro  
siempre te he visto pasar.

Nunca el pan te faltó  
porque sabías trabajar  
y cuando te ausentes tu historia  
quedará.

Es don Antonio López  
se le debe recordar  
de todo su ejemplo  
que el nos supo dar.

*Flora Flores*

*En memoria de don Antonio López, uno de los primeros colonos de Apuela, fallecido hace unos cinco años.*

## SINERGIA

Una fuerza extraña en mi alma clama por ti  
a gritos sollozados quiero encontrarte.  
Como se encuentra una planta sedienta con su agua,  
que fluye hasta el infinito, sin dejar huellas  
solamente deja vida, y razón de existir.

El universo lo sabe, la luna también, y mi sombra  
me pregunta para qué. ¿Para qué?  
¿Para qué? Si no hacemos sinergia, como  
la abejita y la flor, que mutuamente se apoyan  
y su resultado es una hermosa flor y una deliciosa miel.

La miel que nos falta, el paisaje que no podemos disfrutar,  
el canto de los pájaros y el sonido de las abejas me transportan  
a tu lecho frío y vacío.  
Maldita tecnología, que terminas con mi esperanza  
y me abrumas de nostalgia y soledad.

Qué extraña sensación, encarcelada y enmudecida has  
desgarrado mi alma, como lo hacen con los pájaros que han roba-  
do su nido, cuando cortas un árbol.  
Sinergia donde estás. Te alejas de mí como el sol al atardecer,  
dejando oscuridad en mi alma, porque estoy segura que  
hoy no saldrá la luna.

*Sonia Córdova*

## CON INFINITO AMOR A MIS PADRES LUCHITO E INESITA

Como el milagro de la creación  
Dios de forma desprendida  
permitió de todo corazón  
que ustedes me dieran la vida.

Cual flor que el jardinero  
que celosamente cuida  
me protegieron con esmero  
para no permitir mis caídas.

Mas el destino y su diario intento  
quiso jugarles una pasada  
hiriendo su bondad y su contento  
al fallarles su hija amada.

Pido perdón por eso al cielo  
y a su corazón blando y sereno  
por el dolor que cual frío hielo  
ocasionó mi proceder ingrato.

Con la osadía del hijo pródigo  
acudo a ustedes, padre queridos  
con suplicante anhelo imploro y digo  
necesito su amor y su ternura.

Que sería de un pajarillo sin su trino  
de una gaviota sin sus alas al volar  
pues sin sus manos yo perdería el tino  
de los pasos que daría al caminar.

Quiero gritarle al mundo lo que siento  
son mi verdad, mi tesoro y encanto  
desde el infinito les amo y con el viento  
llegue mi gratitud eterna hecho canto.

*Su hija Rocío Padilla*

## CUELLAJE

Cuellaje tierra de sol y progreso  
De los montes la centinela  
Amiga de la luna y del amor extenso  
Del Cotacachi, la hija predilecta

Del San Joaquín y del Cristopamba  
Bebes las cristalinas aguas  
Desde Toisán las aves te cantan  
Y con tus flores te engalanas

De la cabuya, los artesanos  
De la madera, hasta los santos  
De la madre tierra las orquídeas y los granos  
Y de tu corazón los más nobles encantos

De aquella selva primera  
Se recuerda generosa  
Al canterón y a la piedra  
Como al florecer de una rosa

A caballo, con alpargatas y con sombrero  
De trenzas y pollera  
Con el siglo XX llegaron los pioneros  
A esta tierra de vida aventurera

El reloj, es la sombra  
la luna, el calendario  
Puntual es la siembra  
Y abundante lo cosechado

Dos palmeras crecían hasta el cielo  
Desde el centro de la plaza  
Dios te miraba contento  
Y recibía, de tus hijos la alabanza

La mano extendida al peregrino  
En los campos, la cosecha es generosa  
Desde tus aborígenes caminos  
Siempre fuiste, de Intag, la mas hermosa

*Wilson Proaño*

## NUESTROS DISTINGUIDOS LITERATOS

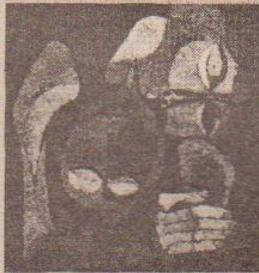
Alcalde de Cotacachi lanza su primer libro de poesía

# CANTOS DE AMOR, ESPERANZA Y REBELDÍA

La poesía es el más íntimo de los géneros literarios. El poema bien hecho llega no solo a la mente sino al corazón del lector, y esto requiere de una gran dosis de honestidad imposible de falsificar, porque se nota enseguida cuando se trata de una obra poco sincera: el poema deshonesto está lleno de frases rimbombantes, rebuscadas, complejas, una especie de bosque enredadísimo de palabras en donde el o la lectora se pierde. De hecho, la obra del poeta no sincero es muy parecido al discurso del político deshonesto: confunde y engaña.

## Toma mi corazón y rompe el silencio

Poesía



Auki Tituaña Males

Portado del poemario del alcalde de Cotacachi.

El poema sincero, en cambio, es un cristal por lo que vemos el mundo, las ideas y los sentimientos del poeta con una claridad absoluta. La sencillez y la sorpresa, con frecuencia, las características más notables de este tipo de poema: el poeta recurre a palabras cuyo significado no se tiene que buscar en un diccionario, pero las combina para crear imágenes que nos hacen pensar de las

cosas, inclusive las cotidianas, de manera insospechada.

Y cuando se trata de un poema sincero hecho por un poeta de mucho talento, su sencillez creativa nos lleva a significados profundos en donde terminamos reconociéndonos e identificándonos con su mundo y su visión.

Las obras de *Toma mi corazón y rompe el silencio*, el primer

libro de poesía del economista Auki Tituaña, nos llevan a esta clase de profundidades, inspiradas a veces en una ternura poco usual, sobre todo para un hombre, como la primera estrofa de "¡Hola pequeña lucecita! Bienvenida":

*Llegarás pronto, semilla tierna  
jugando con las olas y las nubes  
vivarás en el tiempo para unir corazones  
pequeña lucecita mañanera.*

Y a veces las palabras del poeta contienen una cólera que nace de la injusticia que comenzó para las naciones indígenas de América con la llegada de los europeos, como se puede apreciar en los versos de "Aquí pongo mi rostro":

*Aquí pongo mi rostro, a llenarse de luz  
de rabia y coraje diariamente,  
a rastrear las pisadas que mancharon tu frente  
hasta el día en que los dioses nos convoquen  
a descansar junto a la madre tierra.*

Las pinturas y grabados del maestro Oswaldo Guayasamín acompañan los poemas de *Toma mi corazón y rompe el silencio*. Como se afirma en la introducción al libro, el artista "pintaba la realidad del indio sin concesiones, sin folclore y sin piedad social, buscando el alma, la energía vital, la hondura humana".

### Amor, rompe el silencio

Amor, mi pequeño y gran amor,  
rompe el silencio de tantos siglos  
ven a mis brazos tiernamente  
y caminemos por la tierra de los abuelos.

Amor, hoy es nuestro tiempo amor  
para juntos volar hacia la inmensidad.

Amor, mi pequeño y gran amor,  
sonrisa y brillo de libertad.  
Que importa la muerte si de vivir se trata,  
toma mi corazón y rompe el silencio,

Auki Tituaña Males

## ENTRETENIMIENTO

### TEST DE ¿INTELIGENCIA?

Si realmente eres inteligente, debes demostrarlo.

A continuación encontrarás un test mental, el cual debe ser contestado en menos de 15 segundos, y del cual podrás evaluar tu grado de inteligencia.

Si te consideras un 'sabelotodo' que presume de sus conocimientos generales, intenta contestar correctamente las 5 preguntas de este test. Las respuestas encontrarás en la página 5 de este número del periódico *INTAG*.

1. Algunos meses tienen 30 días, otros 31. ¿Cuántos meses tienen 28 días?
2. Un granjero tiene 17 ovejas. Se le mueren 9. ¿Cuántas ovejas le quedan?
3. Tienes que entrar en una habitación fría y oscura, solo tienes un fósforo. Allí hay una lámpara de aceite, una vela y una hoguera, esperando para ser encendidas. ¿Que encenderías primero?
4. ¿Cuántos animales de cada especie llevó Moisés en el Arca?
5. Si conduces un autobús con 43 personas desde Santiago, paras en Valdivia, recoges a 7 personas y bajan 5, en Osorno recoges a 4 más y bajan 8. Luego al llegar a Puerto Montt, 20 horas después de haber partido..... ¿Cómo se llama el conductor?

Fuente: [www.curiosidades.com](http://www.curiosidades.com);  
[hernandezbhjr@latinmail.com](mailto:hernandezbhjr@latinmail.com)

### PARA QUE SE RÍA UN POCO...

#### REFRANES ACTUALIZADOS

- \* Dime con quién andas y si está bueno me lo mandas.
- \* Al que madruga encuentra todo cerrado.
- \* Ojos que no ven, zapatos llenos de caca.
- \* Siembra un árbol y haz feliz a un perro.
- \* Barriga llena, seguro para el baño.
- \* Detrás de un hombre que triunfa hay una mujer sorprendida.
- \* La suerte de la fea a la bonita le vale madre.
- \* Más vale prevenir que amamantar.
- \* El que ríe al último no entendió el chiste.
- \* Más vale pájaro en mano que juicio de alimentos.

Escarabajos, moscos del agua e higarranes

# CONOZCAN LOS INSECTOS ACUÁTICOS (tercera parte)

Martín Zorrilla\*

**D**e todos los insectos en el mundo, 250.000 especies son escarabajos. Este número representa el 40 % de los insectos en su totalidad. Pero solo unas docenas de estas especies de escarabajos son acuáticos.

Los escarabajos acuáticos tienen sus peculiaridades. Normalmente andan patinando por el agua y por esta característica los llamamos patinadores (Fig. 1). Pero si los observas por unos minutos, verás que también se sumergen en el agua y

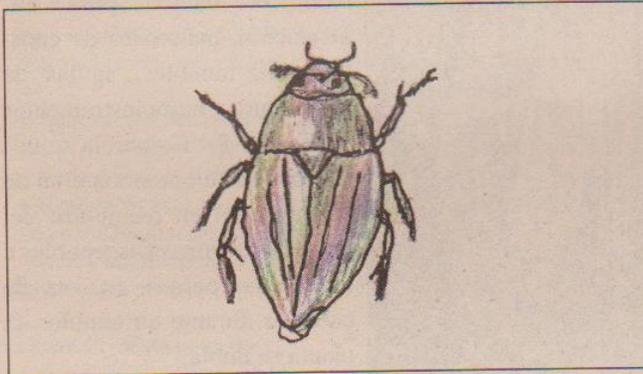


Figura 1: Escarabajo acuático.

nadan entre las hojas que se encuentran allí en busca de alimento. Una de las especies de escarabajos acuáticos sabe convertir una burbuja en un tanque de oxígeno: al sumergirse, el insecto atrapa la burbuja en una parte de su cuerpo usando una especie de pelo y así puede respirar tranquilamente durante su estadía debajo del agua.

Algunos de los escarabajos son tanto acuáticos como terrestres. Nadan usando sus patas como remos; las patas tienen pelos para ayudarles hacerlo. Las ninfas normalmente son carnívoras. Lo extraño es que nunca he encontrado una ninfa, a pesar de haberlas buscado mucho. La especie más común en Intag es de color gris y mide unos dos centímetros.

## Los moscos del agua

Mientras los escarabajos pertenecen a la orden de insectos denominados Coleóptero por los científicos, los moscos acuáticos forman parte del orden Hemíptero. Los escarabajos, y todos los insectos del orden Coleóptero, tienen una capa dura sobre las alas. Los moscos, por su parte, y todo los insectos en este orden, tienen bocas especiales para chupar los líquidos de plantas o de insectos que capturan.

Los moscos acuáticos de Intag son generalmente grises y pequeños (aunque hay unos que son muy grandes). Tienen alas pero no se los ve volando. Se encuentran en partes quietas de un río y prefieren estar escondidos debajo de las piedras que sobresalen de los ríos y los charcos (Fig. 2).

Quizá te has preguntado: ¿Cómo caminan los moscos por encima del agua? En primer lugar,

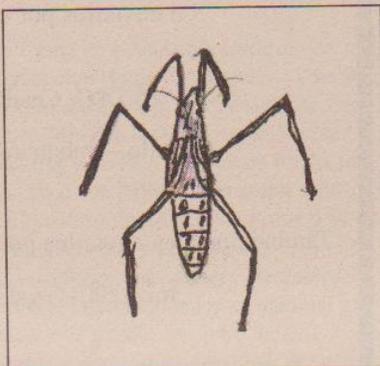


Figura 2: Mosco del agua.

livianos y además algunas especies tienen pelos especiales que les ayudan a caminar en la superficie de un charco.

## El higarrán

Una especie de insectos acuáticos bien conocidos en Intag es la de los higarranes. Aquí se utilizan como carnada para pescar. El adulto y la ninfa son tan diferentes que no parece que pertenezcan a la misma especie. El primero es nocturno, tiene alas largas y mandíbulas muy grandes -aunque nunca se ha observado comiendo- y las hembras ponen miles de huevos en piedras y ramas encima del agua. Las ninfas, por su parte, se parecen a los ciempiés. Su color es café, también tienen mandíbulas grandes y viven debajo de piedras a las orillas de

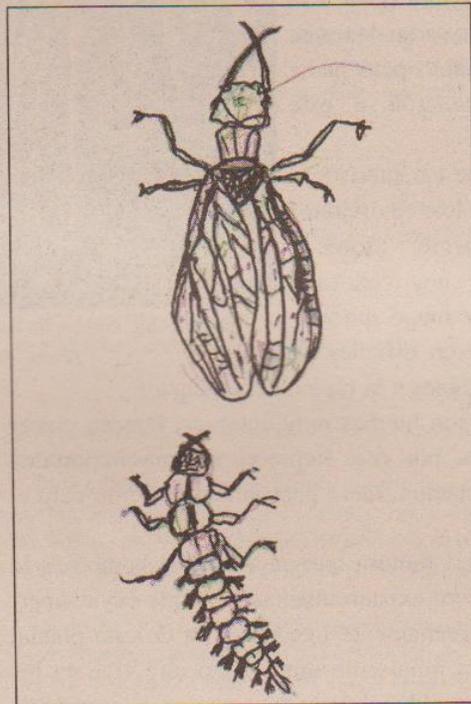


Figura 3: Higarrán, adulto y ninfa.

ríos grandes y raramente se encuentran en ríos pequeños (Fig. 3). Estos insectos son un alimento muy importante para los peces. Por ejemplo, he encontrado unas 20 especies de insectos en un río pequeño en mi bosque. Pero cuando busqué en el río Toabunche solo encontré una especie, y esa fue el higarrán. O sea, en este caso los peces tenían una sola

f fuente de alimento.

Los higarranes comen otros insectos acuáticos y también materia orgánica, y requieren de dos a tres años para convertirse en adultos. Ahora te preguntará: ¿Si viven debajo de las piedras, cómo será que se alimentan? Descubrirás la respuesta al alzar una piedra: allí habrá un banquete de materia orgánica acumulada.

## Insectos indicadores de la calidad del agua

Además de ser muy interesantes, los insectos acuáticos pueden ser indicadores de la calidad del agua. Algunos insectos son muy sensibles a la contaminación. La presencia de éstos (como, por ejemplo, las ninfas de los cortapelos) indica aguas libres de contaminación. En cambio, ciertos insectos toleran aguas contaminadas y su presencia en abundancia puede indicar aguas muy contaminadas.

\*Martín, un joven de 13 años, dedica horas a la observación de insectos y es además el artista responsable por los dibujos que acompañan este artículo. La cuarta parte de esta serie se ofrecerá en el próximo número del periódico INTAG. No se lo pierda.

## CIENCIA Y SALUD

Existen 1200 especies con 1500 usos

## LA DEFORESTACIÓN PONE EN PELIGRO EL BAMBÚ

La mitad de las 1200 especies de bambú que existen en el mundo están en peligro de extinción debido a la destrucción de los bosques, según el Centro Mundial de Monitoreo para la Conservación, con sede en Cambridge, Inglaterra. El bambú es una de las plantas más útiles pero menos estudiadas del planeta.

En el primer estudio comprensivo del bambú, los científicos afirman que el valor generado por esta planta es igual a la venta de banano o carne de res en el mercado mundial, pero nadie ha prestado atención a este hecho.

El bambú tiene características extraordinarias. Los individuos de cada especie florecen simultáneamente una vez cada 20 a 100 años y luego mueren. Por esta razón, son difíciles de estudiar y vulnerables a la rápida deforestación.

Los bambúes son hierbas muy antiguas. Pueden crecer hasta 1,2 metros por día. Representan una importante fuente de alimentación, tanto para animales como para el ser humano.

La especie más famosa que depende del bambú es la panda gigante, pero existen muchas criaturas cuya supervivencia está estrechamente ligada con la de esta planta; éstas incluyen un minúsculo murciélago que vive en los huecos cavados en el bambú por escarabajos, la gorrilla de la montaña, el lémur de Madagascar y el oso andino.

Los científicos involucrados en el estudio, auspiciado por el Programa para el Medio Ambiente de las Naciones Unidas, elaboraron un mapa de las especies de bambú conocidas. Su conclusión más preocupante es que hay 250 especies que solo se encuentran en extensiones menores a 2000 kilómetros cuadrados (la extensión de una ciudad grande).

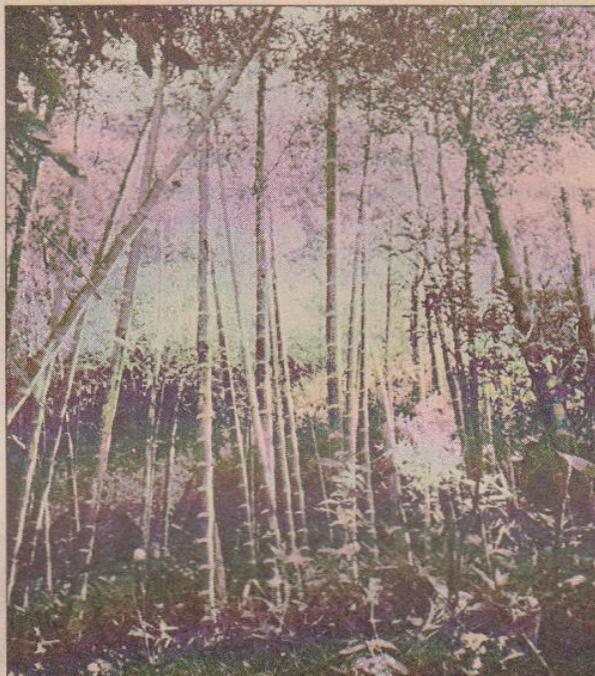
Se producen muchas especies comercialmente, sobre todo en la China y otros países asiáticos, pero especies potencialmente útiles podrían estar desapareciendo sin que se hayan estudiado.

La China posee los recursos de bambú más ricos de Asia; estos ocupan una extensión de entre 44 mil y 70 mil kilómetros cuadrados. La producción anual de palos de bambú de este país es de siete millones de toneladas, esto es, la tercera parte de la producción mundial. Asimismo, la China representa el exportador principal de brotes de bambú, un producto comestible que representa casi US\$180 millones por año.

Los muebles y el papel están entre los productos de bambú comercializados en el mercado internacional, cuyo valor asciende a US\$3 mil millones.

Se han documentado unos 1500 usos del bambú, y se calcula que 2,5 mil millones de personas comercializan o utilizan el bambú para alimentación, materiales de construcción, muebles, agujas de acupuntura y hasta instrumentos musicales. En Colombia se utiliza el bambú como material de construcción en reemplazo del cemento en zonas susceptibles a terremotos porque en vez de colapsar durante un temblor, la planta se dobla.

(Fuente: Guardian Weekly, 20-26 de mayo de 2004, pág. 22)



La guadua, una especie de bambú muy útil encontrada en Intag.  
(Foto: Ernesto Játiva)

### COLABORADORES DEL PERIÓDICO INTAG

Entreguen sus artículos, obras literarias, cartas, análisis, reflexiones, etcétera para el número 27 hasta  
**el domingo, 18 de julio**

a nuestra oficina en el edificio de la AACRI

(calle principal de Apuela)

o enviarlos por correo a:

INTAG, Casilla 211

Otavalo - Imbabura - Ecuador

También pueden enviarlos por correo electrónico a:

Intag2001@yahoo.com

## EL COMPUTADOR: EL HARDWARE

**E**l computador es una máquina electrónica diseñada para la manipulación y procesamiento de datos, capaz de desarrollar complejas operaciones a gran velocidad. Tareas que manualmente requieren días de trabajo, el computador puede hacerlas en solo fracciones de segundo. Además, es una máquina de propósito general, lo que significa que se utiliza en diversos campos de la actividad humana: las finanzas, la investigación, la edición de imágenes y de texto, los cálculos matemáticos, la administración de pequeñas y grandes bases de datos, y muchos otros.

Para lograr cumplir con sus funciones el computador requiere de dos partes principales. Una es física y tangible, la maquinaria a la que técnicamente se le llama hardware. La otra, que es intangible pero hace que el computador funcione, está formada por los programas y toda la información, y se llama software. Tanto el hardware como el software se clasifican según la función que desempeña.

### Organización física del computador (hardware)

El computador se puede explicar en términos de tres elementos: la materia prima, la transformación de esta materia, que es el proceso, y el producto final, es decir la materia prima transformada en un nuevo producto. Así, el computador está conformado por dispositivos de entrada, unidad central de procesamiento, dispositivos de salida y adicionalmente memoria externa o dispositivos de almacenamiento.

### Dispositivos de entrada

Estos son el teclado, el ratón, el escáner, el micrófono, y muchos otros. Todos ellos permiten entrar datos al sistema. Los datos son transformados en señales eléctricas y almacenados en la memoria central, donde permanecerán disponibles para ser procesados o almacenados en medios de almacenamiento permanente.

### Unidad Central de Procesamiento

Esta unidad se la conoce como CPU, por sus siglas en inglés, que significan Central Processing Unit, o Unidad Central de Procesamiento, quizá la parte más importante del computador, ya que en ella se encuentra la unidad de control y la unidad aritmético-lógica, las cuales en constante interacción con la memoria principal (también conocida como memoria interna) permiten manipular y procesar la información, y controlar los demás dispositivos de la unidad computacional.

### Memoria externa

Este elemento, conocido también como memoria auxiliar, es el encargado de brindar seguridad a la información almacenada, por cuanto guarda los datos de manera permanente e independiente de que el computador esté en funcionamiento, a diferencia de la memoria interna que solo mantiene la información mientras el equipo esté encendido. Los dispositivos de almacenamiento son discos y cintas principalmente; los discos pueden ser flexibles, duros u ópticos.

El disco magnético es una superficie plana circular, hecha de material plástico o metálico, recubierta con óxido de hierro. La superficie recubierta es magnetizada formando puntos microscópicos, cada uno de los cuales actúa como un pequeño imán permanente. Según la polarización de los puntos la señal puede indicar falso o verdadero, 0 o 1.

Los puntos se disponen en forma de líneas concéntricas que reciben el nombre de pistas y se numeran desde 0 comenzando desde el exterior. Para poder establecer las direcciones en que se almacena la información, es necesario trazar líneas en sentido perpendicular a las pistas, estas se denominan sectores y dividen el disco en forma similar a como se cortan las rebanadas de un pastel. Cada sector tiene una dirección única en el disco. El proceso de trazado de pistas y sectores en un disco se denomina formatear que equivale a preparar el disco para que pueda almacenar información de manera confiable.

Los discos flexibles comúnmente están fabricados en material plástico y tienen la particularidad de que pueden ser introducidos y retirados de la unidad de disco o drive. Estos son muy útiles por cuanto son pequeños y fáciles de portar: sin embargo, su capacidad de alma-

cenamiento es pequeña y su velocidad de acceso es baja. Los discos flexibles más utilizados en el momento son los de 3.5 pulgadas que almacenan 1.44 megabytes de datos. Los discos flexibles pueden dañarse con facilidad; por ello es importante no doblar, arquear o presionarlos, y no acercarlos a campos magnéticos.

A diferencia de los discos flexibles, los discos duros están hechos generalmente de aluminio, giran a una velocidad 10 veces mayor y su capacidad de almacenamiento es muy grande (40 gigabytes). Un disco duro es un paquete herméticamente cerrado, conformado por varios discos o placas, sus respectivas cabezas de lectura/escritura y la unidad de disco. El disco duro constituye el medio de almacenamiento más importante de un computador, ya que en la actualidad, por los volúmenes de información que se manejan, es muy difícil trabajar sin éste.

El CD-ROM es un disco compacto de solo lectura. Estos discos forman parte de la nueva tecnología para el almacenamiento de información. Esta tecnología consiste en almacenar la información en forma de pozos y planos microscópicos que se forman en la superficie del disco. Un haz de un pequeño láser en el reproductor de CD-ROM ilumina la superficie y refleja la información almacenada. Un disco compacto de datos puede almacenar entre 650 y 700 megabytes de información.

### Dispositivos de salida

Este elemento está conformado por aparatos que permiten que el computador presente información a los usuarios. Los más comunes son la pantalla y la impresora.

La pantalla, también conocida como monitor, exhibe las imágenes que el computador elabora de acuerdo con el programa o proceso que se esté ejecutando; este puede ser un video, un gráfico, una fotografía o un texto.

Hay dos tipos de monitores: los monocromáticos que presentan la información en gama de grises y los policromáticos o monitores a color que pueden utilizar desde 16 colores hasta colores reales.

Toda pantalla está formada por puntos de luz llamados píxeles que se iluminan para dar forma a las imágenes y a los caracteres. Cuantos más píxeles tenga una pantalla mejor es su resolución, por eso se habla de pantallas de 640 x 480, de 600 x 800 y de 1280 x 1024, siendo las últimas las de mayor nitidez.

La distancia existente entre los puntos se conoce como dot pitch y es inversamente proporcional a la resolución de la pantalla: entre menor sea la distancia entre puntos, mejor es la imagen.

La impresora fija sobre el papel la información que se tiene en pantalla, en archivo o el resultado de un proceso. La impresión puede ser en negro o en colores según el tipo de impresora que se tenga.

Hay tres grupos de impresoras: las de matriz de puntos, las de burbuja y las láser. Las primeras son las más antiguas, son ruidosas y lentas, pero muy resistentes y económicas. Se llaman matriz de puntos porque forman los caracteres mediante puntos marcados por los pines del cabezote. Hasta hace poco eran muy económicas, pero en la actualidad, algunas series son mucho más costosas que las impresoras de otros tipos.

Las impresoras de burbuja también se llaman de inyección de tinta. Estas son silenciosas e imprimen hasta cinco páginas por minuto, la calidad de impresión es muy buena, el costo de la impresora es moderado, pero el costo de la impresión es alto. No son recomendables para trabajo pesado.

Las impresoras láser trabajan como una fotocopiadora y producen imágenes de óptima calidad, tienen un bajo nivel de ruido y son las más rápidas, las impresoras son costosas pero la impresión es económica. Son recomendables para trabajos gráficos profesionales.

Hasta el momento se ha centrado la atención en la parte física del computador. En la próxima parte se presentará la parte intangible, es decir, el software. Hasta entonces.

## NOTAS SOCIALES

## APUELA

## Invitación

La parroquia de Apuela y el Comité de Fiestas invitan a todos los moradores y moradoras de la zona de Intag y fuera de ella a las fiestas de aniversario de parroquialización del 30 de julio al 1 de agosto. Venga, diviértase y pase inolvidables momentos de alegría con su familia. Esperamos su asistencia. La confraternidad apueleña os dará la bienvenida.

## CIUDAD DE COTACACHI

## Nacimiento

Sietske Bijman y Geert van Weert están muy felices por la llegada al mundo de su primer hijo Theodorus Fredericus van Weert Bijman, nacido el 26 de mayo en la ciudad de Cotacachi. Por tener el pequeño un nombre tan largo y difícil, el papá y la mamá del bebé le dicen Ties. Sietske y Geert son grandes amigos de la zona de Intag y han ofrecido su apoyo incansable a la Tienda Ecosolidaria Toisán en Otavalo. Todas las personas asociadas con la tienda y con el trabajo de los grupos organizados de Intag les deseamos a la mamá, el papá y el recién nacido un sinnúmero de felicidades.

## PEÑAHERRERA

## Aniversario

Los padres Luis Oswaldo Salazar y Mauricio Guamán cumplieron el 29 de junio su primer aniversario al servicio de Dios, la Virgen Santísima y todos los feligreses de las parroquias de Apuela y Peñaherrera. Les felicitamos, deseando que su labor apostólica siga con la misma perseverancia, fe, amor y humildad con la que tomaron la decisión al inicio de su vida sacerdotal. Que el Espíritu Santo os colme de todos sus dones y de manera especial que les dé la sabiduría para comprender y hacerse comprender de todos y cada uno

de los hijos de Dios a ustedes encomendados. Felicitaciones y Dios les bendiga siempre. (f) Los catequistas y el periódico **INTAG**

## Cumpleaños

El 20 de julio cumple 16 años de vida Frank Fernando Vargas Benalcázar. Le colman de muchas bendiciones sus padres Manuel y Genoveva, y sus abuelitos Jorge y Eufemia Albuja. Qué Dios y la Virgen Santísima le bendigan. Le felicitan sus hermanos Gabriela, Wilman y Ronaldo, su tía Lourdes, sus primos, tíos y demás familiares. Aprovechan esta oportunidad para desearle toda clase de éxitos en su labor como alcalde del Círculo Estudiantil, una responsabilidad asumida el 13 de junio en sesión solemne en el Colegio Técnico Agropecuario José Peralta.

## El Día del Padre

Felicitamos a todos los padres de familia que aman a sus hijos e hijas con ternura de madre. Y especialmente, le felicitan al Jorge Benalcázar León sus hijos Genoveva, Gustavo, Ciro, Lourdes y Rosario. Querido papacito, hoy y siempre daremos gracias a Dios y a la Virgen Santísima por habernos permitido un año más de gozar con su presencia y amor, ya que en estos últimos cuatro años, hemos lamentado muchísimo sus enfermedades y operaciones que ha tenido que soportar. Lo único que nos ha confortado es la confianza en nuestro Padre Dios Todo Poderoso, sabiendo que para Él nada es imposible. Así fue el gran milagro después de 11 cirugías que se encuentra con vida. Mil gracias a Dios y a Nuestra Madre Santísima.

## Fallecimiento

El 10 de junio la niña Carmen Verónica Andrade Quilsimba falleció a los tres meses de vida inocente. Descansa en la paz del Divino Redentor,

uniéndose al coro de los ángeles del cielo y a sus dos hermanitos fallecidos tiempo atrás. Sus padres Nicolás y María, sus hermanos, tíos y más familiares lamentaron su muerte. Sus padres se consuelan con la confianza que ella intercederá desde el cielo.

## Misa de Réquiem

Al cumplirse el primer mes del sensible fallecimiento de quien en vida fue Félix Hernán Navas Castillo, sus hijos Hernán, Manuel, Graciela, Juan, Edgar, Flor, Marianela, y sus nietos y demás familiares ofrecieron una misa por el eterno descanso de su alma. La misa tuvo lugar en el templo de la parroquia de Peñaherrera, oficiada por el párroco encargado de la misma, el padre Mauricio Guamán, el 19 de junio.

## Plaza Gutiérrez

## Fallecimiento

Paz en su tumba a quien en vida fue Luis Moquinche,

cuyo fallecimiento ocurrió el 13 de junio. Su esposa Berta María Bosmediano, sus hijos, nietos y demás familiares, expresan su nota de pesar por esta irreparable pérdida. Unidos al dolor, te rogamos Padre Dios que le hayas concedido el perdón de todas sus culpas y que esté en tu reino para su servicio. Oh, Dios, envía a este mundo seres como Luis que, ayudado por la misericordia de Dios, nos enseñan a amar a todos, a ser responsables en el hogar y en el trabajo. Luis compartió con los pobres su bondad y su humildad, y siempre se preocupó por servir a su iglesia. Te damos gracias, amado Padre, por hacer para Luis una vida feliz, por haberle escuchado a sus oraciones de tener un final tal como deseaba. A tu siervo, Señor, dale el descanso eterno y brille para él la luz eterna. Descanse en paz. Amen.

(Recopiladas por Lourdes Benalcázar, Roberto Castro, Mary Ellen Fieweger y César G. Pavón.)

CORREO CORREO CORREO CORREO  
DESDE ESPAÑA

Queridos hermanos y amigos míos:

Reciban un cordial saludo a la distancia. Hace tanto tiempo que no les he escrito, pero ello no quiere decir que me haya olvidado de ustedes, antes lo contrario: cada día que pasa les recuerdo más. En las fiestas del Señor de Intag - ¡mi querido Señor de Intag! - me he acordado mucho y he rogado al Señor por cada uno de ustedes. Además quiero agradecerles de corazón por enviarme el periódico cada mes y por tenerme presente en sus oraciones y sobre todo por acordarse de mi cumpleaños.

Estoy bien, gracias a Dios, y les cuento que el día once de junio he terminado mis exámenes y he salido bien. Este verano me iré a ayudar en una parroquia ya que las clases del próximo año empiezan el 15 de septiembre.

Les envío un abrazo muy fuerte a todos los habitantes de Apuela, Plaza Gutiérrez, Vacas Galindo, Peñaherrera y todas sus comunidades, y todos los que me recuerdan. Les pido por favor que al recordarme, se acuerden de las cosas buenas que hemos pasado y compartido juntos y de aquellas cosas malas que tal vez encontrarían en mí, me sepan perdonar.

Unidos en el corazón del Señor y de la Virgen me despido ofreciéndoles mis oraciones y pidiéndoles también las suyas para ser siempre fiel al Señor. Dios les bendiga.

Atentamente,  
P. Orlando Bustamante